



**Mit Sicherheit
mehr Sauberkeit!**

RSG-3031

SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER



FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA
FICHAS DE DATOS DE SEGURIDAD



VEILIGHEIDSINFORMATIEBLADEN
MATERIAL SAFETY DATA SHEET

EG 1907/2006 REACH
EG 1272/2008 CLP
EG 2020/878 SDB
SR 813.11 ChemV
COSHH

V 7.2 b
14.06.2022

Este documento tem de 40 a 60
páginas. Antes de o imprimir,
por favor use o QR para o
visualizar on-line.

Este documento tiene entre 40
y 60 páginas. Antes de
imprimirlo, utilice el QR para
verlo en línea.

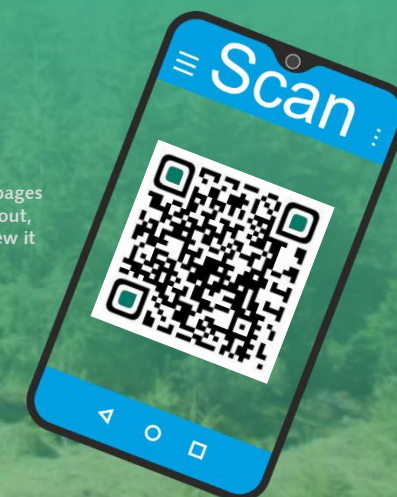
Dit document is 40-60
blad zijden lang. Voordat u het
afdrukt, kunt u de QR gebruiken
om het on-line te bekijken.

This document is 40-60 pages
long. Before printing it out,
please use the QR to view it
online.



RSG-EUROPE GmbH
Alpenblickstrasse 8
CH-8853 Lachen
+41 55 460 12 12

RSG-EUROPE GmbH
Werftstrasse 4
DE-06862 Dessau-Rosslau
+49 34901 51212



1	IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA	IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA	IDENTIFICATIE VAN DE STOF OF HET MENGSEL EN VAN DE VENNOOTSCHAP/ONDERNEMING	IDENTIFICATION OF THE MIXTURE AND OF THE COMPANY
1.1	Identificador do produto SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER	Identificador de producto SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER	Productidentificatie SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER	Product Identifier SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER
	Número de artigo: RSG-3031	Número de artículo: RSG-3031	Artikelnummer: RSG-3031	Item number: RSG-3031
EU	Identificador único de fórmula (UFI) UFI 57D8-80UK-T005-TUHF	Identificador único de fórmula (UFI) UFI 57D8-80UK-T005-TUHF	Unieke formule-identificatie (UFI) UFI 57D8-80UK-T005-TUHF	Unique Formula Identifier (UFI): UFI 57D8-80UK-T005-TUHF
	Número de registo para produtos biocidas: ---	Número de registro para productos biocidas: ---	Registratienummer voor biociden: ---	Registration number for biocidal products ---
1.2	Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas  Para utilizadores industriais / comerciais	Usos pertinentes identificados de la sustancia o mezcla y usos desaconejados Para usuarios industriales / comerciales	Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik Voor industriële / commerciële gebruikers	Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against For industrial / commercial users
PC- CLN-2	EuPCS Agentes de limpeza polivalentes (ou multiusos) não abrasivos	Productos de limpieza no abrasivos para todo uso (o multiuso)	Niet-schurende reinigers voor algemeen (of multifunctioneel) gebruik	EuPCS All-purpose (or multi-purpose) non-abrasive cleaners

1.3	Detalhes do fornecedor que fornece a ficha de dados de segurança	Datos del proveedor que proporciona la ficha de datos de seguridad	Details van de leverancier die het veiligheidsinformatieblad verstrekt	Details of the supplier of the safety data sheet
EU	RSG-EUROPE GmbH Werftstrasse 4 DE-06862 Dessau-Rosslau +49 34901 51212 info@safegreen.de www.safegreen.de DE-264112993	RSG-EUROPE GmbH Werftstrasse 4 DE-06862 Dessau-Rosslau +49 34901 51212 info@safegreen.de www.safegreen.de	RSG-EUROPE GmbH Werftstrasse 4 DE-06862 Dessau-Rosslau +49 34901 51212 info@safegreen.de www.safegreen.de	RSG-EUROPE GmbH Werftstrasse 4 DE-06862 Dessau-Rosslau +49 34901 51212 info@safegreen.de www.safegreen.de
	Responsável pela folha de dados: Rolf Schmidhäusler +41 55 460 12 12 rolf@rsg-europe.com	Responsable de la ficha técnica : Rolf Schmidhäusler +41 55 460 12 12 rolf@rsg-europe.com	Verantwoordelijk voor het gegevensblad: Rolf Schmidhäusler +41 55 460 12 12 rolf@rsg-europe.com	Responsible for the data sheet: Rolf Schmidhäusler +41 55 460 12 12 rolf@rsg-europe.com
1.4	Número de emergência do fornecedor:	Número de emergencia del proveedor:	Noodnummer van de leverancier:	Emergency telephone number of the supplier:
	Segunda a sexta-feira: 08:00 - 18:00h CH: +41 55 460 12 12	De lunes a viernes: 08:00 - 18:00h +41 55 460 12 12	Maandag - Vrijdag: 08:00 - 18:00h +41 55 460 12 12	Monday to Friday: 08:00 - 18:00h +41 55 460 12 12
DE	do serviço de informação de emergência: Atualmente não existe na Alemanha um centro de aconselhamento público como um serviço de informação de emergência. (TRGS 220 - 02.02.22)	del servicio de información de emergencia: Actualmente no existe en Alemania un centro de asesoramiento público como servicio de información de emergencia. (TRGS 220 - 02.02.22)	van de noodinformatiedienst: Een openbaar adviescentrum als noodvoorlichtingsdienst bestaat momenteel niet in Duitsland. (TRGS 220 - 02.02.22)	of the emergency information service: A public counselling centre as an emergency information service does not currently exist in Germany. (TRGS 220 - 02.02.22)
CH	☎ 145 7 dias 24 horas Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch	☎ 145 7 días 24 horas Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch	☎ 145 7 dagen 24 uur Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch	☎ 145 7 days 24 hours Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch
	Outros serviços de informação de emergência: Ver capítulo 16	Otros servicios de información de emergencia: Ver capítulo 16	Andere noodinformatiediensten: Zie hoofdstuk 16	Other emergency information services: See chapter 16

2	IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS	IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS	IDENTIFICATIE VAN DE GEVAREN	HAZARDS IDENTIFICATION
2.1	Classificação da substância ou mistura Perigos físicos Não cumpre os critérios de classificação de acordo com (EC) 1272/2008. Efeito nocivo na saúde humana Irritante ocular, 2: H319 Efeitos nocivos sobre o ambiente Não cumpre os critérios de classificação de acordo com (CE) 1272/2008	Clasificación de la mezcla Peligros físicos No cumple los criterios de clasificación según la (CE) 1272/2008. Efecto nocivo para la salud humana Irritante para los ojos, 2: H319 Efectos nocivos para el medio ambiente No cumple los criterios de clasificación según (CE) 1272/2008	Indeling van het mengsel Fysische gevaren Voldoet niet aan de criteria voor indeling overeenkomstig (EG) 1272/2008. Schadelijk effect op de menselijke gezondheid Irriterend voor de ogen, 2: H319 Schadelijke gevolgen voor het milieu Voldoet niet aan de criteria voor indeling overeenkomstig (EG) 1272/2008	Classification of the mixture Important adverse physical effects Does not meet the criteria for a classification according to (EG) 1272/2008 Important adverse effects to human health Eye Irritation, 2: H319 Important adverse effects to the environment Does not meet the criteria for a classification according to (EG) 1272/2008
2.2	Elementos do rótulo Pictograma de perigo: GHS07  Palavra-sinal: ATENÇÃO Declarações de perigo: H319 Provoca grave irritação ocular. Instruções de segurança: P102 Manter fora do alcance das crianças. P280 Usar luvas de protecção, óculos de protecção. P301+330+331 Em caso de ingestão: Enxaguar a boca. NÃO induzir o vômito. P303+361+353 SE NA PELE (ou no cabelo): remover imediatamente toda a roupa contaminada e encharcada. Lavar a pele com água e sabão. P305+351+338 SE EM OLHOS: Lavar cuidadosamente com água durante vários minutos. Retirar as lentes de contacto, se possível. Continuar a enxaguar.	Elementos del rótulo Pictograma de peligro: Palabra clave: ATENCIÓN Declaraciones de peligro: Provoca una grave irritación de los ojos. Instrucciones de seguridad: Mantener fuera del alcance de los niños. Utilizar guantes y gafas de protección. En caso de ingestión: Enjuagar la boca. NO inducir el vómito. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el cabello): Quítese inmediatamente toda la ropa contaminada y empapada. Lavar la piel con agua y jabón. EN CASO DE ENTRADA EN LOS OJOS: Aclarar con precaución con agua durante varios minutos. Quítese las lentes de contacto si es posible. Continuar con el enjuague.	Elementen van de titel Gevarenpictogram/me: Signaalwoord: ATTENTIE Gevarenaanduidingen: Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Veiligheidsinstructies: Buiten bereik van kinderen bewaren. Draag beschermende handschoenen, veiligheidsbril. In geval van inslikken: Mond spoelen. GEEN braken opwekken. NA CONTACT MET DE HUID (of het haar): Verwijder onmiddellijk alle besmette, doordrenkte kleding. Was de huid met water en zeep. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende enkele minuten. Verwijder contactlenzen indien mogelijk. Blijf spoelen.	Label Elements Hazard pictogram/s: Signal word: WARNING Hazard statements: Causes serious eye irritation. Precautionary statements: Keep out of reach of children. Wear protective gloves/eye protection/face protection IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do – continue rinsing

P314	Se não se sentir bem, procure aconselhamento médico.	Si se siente mal, acuda al médico.	Als u zich onwel voelt, raadpleeg dan een arts.	Get medical advice/attention if you feel unwell.
P501	Eliminar o conteúdo/contentor de acordo com a regulamentação local, regional e nacional. Devolver embalagens parcialmente vazias ao ponto de venda ou levá-las a um ponto de recolha de resíduos perigosos. As embalagens vazias devem ser eliminadas como resíduos municipais.	Eliminar el contenido/recipiente de acuerdo con la normativa local, regional y nacional. Devolver los envases parcialmente vacíos al punto de venta o llevarlos a un punto de recogida de residuos peligrosos. Los envases vacíos deben eliminarse como residuos urbanos.	Gooi de inhoud/container weg in overeenstemming met de plaatselijke, regionale en nationale voorschriften. Brenge gedeeltelijk lege verpakkingen terug naar het verkooppunt of breng ze naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval. Lege verpakkingen dienen als huishoudelijk afval te worden verwijderd.	Dispose of contents / container in accordance with local, regional and national regulation. Return partially empty packaging to the point of sale or take it to a collection point for hazardous waste. Dispose of empty packaging to municipal waste.

EG 648/2004 <5% >5% - <15% >15% <30% >30%	Regulação de Detergentes Rotulagem dos ingredientes Indicação do conteúdo dos ingredientes listados abaixo se adicionados em concentrações superiores a 0,2% em peso:	Regulación de los detergentes Etiquetado de los ingredientes Indicación del contenido de los ingredientes enumerados a continuación si se añaden en concentraciones superiores al 0,2% en peso:	Wasmiddelverordening Etikettering van ingrediënten Vermelding van het gehalte aan onderstaande ingrediënten indien toegevoegd in concentraties van meer dan 0,2 gewichtsprocent:	Detergents Ordinance Labelling of the ingredients Content of the constituents listed below where they are added in a concentration above 0,2 % by weight:
<1 1 - 3 5 - 10	Fosfonatos surfactantes não iónicos isopropilideno glicerol	Fosfonatos tensioactivos no iónicos isopropilideno glicerol	Fosfonaten niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen isopropylideenglycerol	Phosphonates Non-ionic surfactants Isopropylidene Glycerol
EG 2004/42	Limitação das emissões de compostos orgânicos voláteis devido à utilização de solventes orgânicos em determinadas tintas e vernizes e produtos de retoque de veículos e que altera a Directiva 1999/13/CE Limites máximos de teor de COV para produtos de retoque de veículos. Produtos de preparação' VOC 850g/L VOC 'Pré-purificador' 200g/L Este produto contém um máximo de 7,0 % de COV.	Limitación de las emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes orgánicos en determinadas pinturas y barnices y en los productos de renovación del acabado de vehículos y por la que se modifica la Directiva 1999/13/CE Límites máximos de contenido de COV para los productos de repintado de vehículos. "Productos de preparación" VOC 850g/L Pre-limpiador' VOC 200g/L Este producto contiene máximo 7,0 % de COV.	Beperking van emissies van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen in bepaalde verven en vernissen en producten voor het overspuiten van voertuigen, en tot wijziging van Richtlijn 1999/13/EG Maximale VOS-gehalten voor producten voor het overspuiten van voertuigen. "Voorbereidingsproducten" VOC 850g/L "Voorreiniger" VOC 200g/L Dit product bevat maximaal 7,0 % VOC.	Limitation of emissions of volatile organic compounds due to the organic solvents in certain paints and varnishes and vehicle refinishing products and amending vehicle refinishing products and amending Directive 1999/13/EC Limit values for the maximum VOC content of products for vehicle refinishing. 'Preparation products' VOC max. 850g/L 'Pre-cleaner' VOC max. 200g/L This product contains maximum 7,0 % of VOC.

EG 1223/2009	Fragrâncias alergénicas incluídas na lista de substâncias da Parte 1 do Anexo III da Directiva 76/768/CEE, com a redacção que lhe foi dada pela Directiva 2003/15/CE. O produto não contém quaisquer substâncias alergénicas no sentido dos regulamentos acima mencionados.	Fragancias alergénicas incluídas en la lista de sustancias de la parte 1 del anexo III de la Directiva 76/768/CEE, modificada por la Directiva 2003/15/CE. El producto no contiene ninguna sustancia alergénica en el sentido de la normativa mencionada.	Allergene geurstoffen die zijn opgenomen in de lijst van stoffen in het eerste deel van bijlage III bij Richtlijn 76/768/EEG als gewijzigd bij Richtlijn 2003/15/EG. Het product bevat geen allergene stoffen in de zin van de hierboven vermelde verordeningen.	The allergenic fragrances that appear on the list of substances in Annex III, Part 1 to Directive 76/768/EEC, as a result of its amendment by Directive 2003/15/EC The product does not contain any allergenic substances within the meaning of the above-mentioned regulations.
Anh 2.2	Ficha de dados do ingrediente No caso de agentes de limpeza, deve ser indicado o endereço, endereço electrónico e número de telefone onde a folha de dados sobre ingredientes de acordo com o Número 5 pode ser obtida. Ver capítulo 1.3 Os fabricantes que colocam agentes de limpeza no mercado devem fornecer à Autoridade Notificadora (Art. 77 ChemO) e à autoridade cantonal responsável pela aplicação, em conformidade com o Artigo 13, uma ficha de dados sobre ingredientes, mediante pedido. Os fabricantes devem também disponibilizar a ficha de dados sobre ingredientes imediatamente e gratuitamente, a pedido, aos médicos e seus assistentes, que estão vinculados pelo sigilo profissional, para fins médicos. Os médicos e seus assistentes, em conformidade com o parágrafo 2, devem tratar os dados colocados à sua disposição como confidenciais e só podem utilizá-los para fins médicos.	Ficha técnica de los ingredientes En el caso de los productos de limpieza, debe indicarse la dirección, la dirección de correo electrónico y el número de teléfono donde puede obtenerse la ficha técnica de los ingredientes según el número 5. Véase el capítulo 1.3 Los fabricantes que comercialicen productos de limpieza deberán proporcionar a la Autoridad de Notificación (Art. 77 ChemO) y a la autoridad cantonal responsable de la aplicación de la ley, de acuerdo con el artículo 13, una hoja de datos sobre los ingredientes si así lo solicitan. Asimismo, los fabricantes deben poner la ficha técnica de los ingredientes a disposición de los médicos y sus asistentes, obligados a guardar el secreto profesional, de forma inmediata y gratuita, para fines médicos. Los médicos y sus asistentes, de acuerdo con el apartado 2, deben tratar los datos puestos a su disposición como confidenciales y sólo pueden utilizarlos con fines médicos.	Gegevensblad ingrediënten In het geval van schoonmaakmiddelen moeten het adres, het e-mailadres en het telefoonnummer worden vermeld waar het gegevensblad over de bestanddelen overeenkomstig nummer 5 kan worden verkregen. Zie hoofdstuk 1.3 Fabrikanten die reinigingsmiddelen op de markt brengen, verstrekken op verzoek een gegevensblad over de ingrediënten aan de kennisgevingsautoriteit (art. 77 ChemO) en aan de kantonale autoriteit die overeenkomstig artikel 13 verantwoordelijk is voor de handhaving. De fabrikanten moeten ook het gegevensblad over de ingrediënten op verzoek onmiddellijk en gratis ter beschikking stellen van artsen en hun assistenten, die aan het beroepsgeheim gebonden zijn, voor medische doeleinden. Artsen en hun assistenten overeenkomstig lid 2 moeten de hun ter beschikking gestelde gegevens als vertrouwelijk behandelen en mogen deze alleen voor medische doeleinden gebruiken.	Ingredient data sheet In the case of detergents, the address, e-mail address and telephone number where the ingredient data sheet referred to in point 5 can be obtained shall be provided. See chapter 1.3 Manufacturers who place cleaning agents on the market shall provide the Notification Authority (Art. 77 ChemO) and the cantonal authority responsible for enforcement in accordance with Article 13 with a data sheet on ingredients on request. Manufacturers must also make the data sheet on ingredients available immediately and free of charge on request to doctors and their assistants, who are bound by professional secrecy, for medical purposes. Doctors and their assistants in accordance with paragraph 2 must treat the data made available to them as confidential and may only use it for medical purposes.
2.3	Outros perigos Nenhum A mistura não contém quaisquer substâncias persistentes, bioacumulativas ou tóxicas ou muito persistentes e muito bioacumulativas.	Otros peligros Ninguno La mezcla no contiene sustancias persistentes, bioacumulables o tóxicas o muy persistentes y muy bioacumulables.	Andere gevaren Geen Het mengsel bevat geen persistente, bioaccumulerende of toxische of zeer persistente en zeer bioaccumulerende stoffen.	Other hazards None The mixture does not contain substances which meets the criteria for persistent, bioaccumulative and toxic or very persistent and very bioaccumulative

3	COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES	COMPOSICION/INFORMACION SOBRE LOS COMPONENTES	SAMENSTELLING EN INFORMATIE OVER DE BESTANDDELEN	COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS
3.1	Substâncias Não afectado	Sustancias No está afectado	Stoffen Geen invloed	Substances Not applicable

3.2	Misturas	Mezclas	Mengsels	Mixture substances subject to labelling
	A mistura não contém quaisquer substâncias numa concentração que exija uma declaração.	La mezcla no contiene ninguna sustancia en una concentración que requiera una declaración.	Het mengsel bevat geen stoffen in een concentratie waarvoor een verklaring vereist is.	The mixture does not contain any substances in a concentration that requires a declaration.

	CAS-Nr. EINECS-Nr. REACH-Nr.	Nome da substância Nombre de la sustancia Stofnaam Substance name	m% (g/100g)	Symbol	Frases H Frases H H-zinnen H Phrase	Crítérios de classificação Criterios de clasificación Classificatiecriteria Classification criteria	Limites específicos de concentração: Limites específicos de concentración: Specifieke concentratiegrenzen Specific concentration limits	Notas: Notas: Opmerkingen: Remarks :
	100-79-8 202-888-7 01-2120066005-66	2,2-DIMETHYL-1,3-DIOXOLAN-4-YLMETHANOL	>5 - <10	GHS07	H319	Eye Irrit., 2	---	2
	Download ECHA registered-dossier :	2,2-dimethyl-1,3-dioxolan-4-ylmethanol - Registration Dossier - ECHA (europa.eu)						
	102-71-6 203-049-8 01-2119486482-31	2,2',2"-NITRILOTRIETHANOL	>1 - <2,5	---	---	---	---	2, 4
	Download ECHA registered-dossier :	2,2',2"-nitrilotriethanol - Registration Dossier - ECHA (europa.eu)						
	78330-20-8 616-607-4 Pre-registration	(3R)-3-ETHOXY-2-METHYLNONANE Alkohole, C9-11, C10-reich, ethoxyliert (6-10 EO)		GHS05 GHS07	H318 H302	Eye Dam., Cat. 1 Acute Tox., 4, oral	---	---
	Download ECHA registered-dossier :	(3R)-3-ethoxy-2-methylnonane - Substance Information - ECHA (europa.eu)						

Notas	Notas	Opmerkingen	Remarks
Informação necessária no rótulo. Os números das frases H e P não precisam de ser mencionados. A classificação da preparação é baseada nas quantidades de conteúdo efectivo. Uma acumulação dos valores limite superiores não reflecte, portanto, a realidade e pode levar a uma classificação incorrecta. Substância activa biocida Risco de aspiração	Información obligatoria en la etiqueta. No es necesario mencionar los números de las frases H y P. La clasificación del preparado se basa en las cantidades efectivas de contenido. Por lo tanto, la acumulación de los valores límite superiores no refleja la realidad y puede conducir a una clasificación incorrecta. Sustancia activa biocida Peligro de aspiración	Vereiste informatie op het etiket. De nummers van de H- en P-zinnen hoeven niet te worden vermeld. De indeling van het preparaat is gebaseerd op de effectieve gehalten. Een opeenstapeling van de bovenste grenswaarden komt dus niet overeen met de werkelijkheid en kan tot een onjuiste indeling leiden. Biocide werkzame stof Aspiratie gevaar	Required information on the label. The numbers of the H and P phrases do not need to be mentioned. The preparation is classified according to the actual content. An accumulation of the upper limit values therefore does not reflect reality and can lead to an incorrect classification. Biocidal substance Aspiration toxicity

- ② Relatório de Segurança Química
- ③ Substâncias com um factor-M (Anexo VI)
- ④ Valores-limite de exposição ocupacional, valores-limite biológicos (Capítulo 8)
- ⑤ Substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino
- ⑥ Substâncias classificadas como PBT, vPvB
- ⑦ Composto orgânico volátil (COV)
- ⑧ Substâncias cutâneas e respiratórias, sensibilizantes, alergénicas
- ⑨ Tóxico para a reprodução, através da lactação
- ⑩ Ingrediente proveniente de matérias-primas renováveis, vegetais.

- Informe de seguridad química
- Sustancias con factor M (Anexo VI)
- Valores límite de exposición profesional, valores límite biológicos (capítulo 8)
- Sustancia con propiedades de alteración endocrina
- Sustancias clasificadas como PBT, mPvB
- Compuestos orgánicos volátiles (COV)
- Sustancias cutáneas y respiratorias, sensibilizantes y alergénicas
- Tóxico para la reproducción, a través de la lactancia
- Ingrediente elaborado a partir de materias primas vegetales renovables.

- Chemisch veiligheidsrapport
- Stoffen met een M-factor (bijlage VI)
- Grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling, biologische grenswaarden (hoofdstuk 8)
- Stof met hormoonontregelende eigenschappen
- Stoffen ingedeeld als PBT, zPzB
- Vluchtige organische stof (VOS)
- Huid en ademhalingswegen, sensibiliserende, allergene stoffen
- Giftig voor de voortplanting, via lactatie
- Ingrediënt gemaakt van hernieuwbare, plantaardige grondstoffen.

- Chemical safety report
- Substance with a given M-factor (Annex VI)
- Workplace exposure limits, Biological limit values (chap. 8)
- Endocrine disrupting properties.
- Persistent, bioaccumulative and toxic, PBT, vPvB
- Volatile organic compound (VOC)
- Skin or respiratory sensitizer
- Toxic to reproduction, effects on or via lactation
- Ingredient from renewable, vegetable sources.

4	MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS	PRIMEROS AUXILIOS	EERSTEHULPMAATREGELEN	FIRST AID MEASURES
	Nesta secção da ficha de dados de segurança devem descrever-se os cuidados imediatos a prestar de forma a que uma pessoa inexperiente os possa compreender e executar sem recorrer a equipamentos sofisticados nem dispor de uma vasta selecção de medicamentos. Se forem necessários cuidados médicos, as instruções devem mencioná-lo, assim como a sua urgência.	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se describirán los primeros auxilios, de manera que una persona no formada en la materia pueda entenderlos y prestarlos sin necesidad de recurrir a equipos sofisticados y sin que disponga de una amplia selección de medicamentos. En caso de que se requiera asistencia médica, es preciso indicarlo en las instrucciones, así como su urgencia.	In deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad moet de eerste hulp zodanig worden beschreven dat een niet-opgeleide persoon deze kan begrijpen en kan verlenen zonder gebruik te maken van ingewikkelde apparatuur en zonder te beschikken over een uitgebreide selectie van geneesmiddelen. Wanneer medische verzorging vereist is, moet dat, en de mate van spoedeisendheid, in de instructies worden vermeld.	This section of the safety data sheet shall describe the initial care in such a way that an untrained responder can understand and provide it without the use of sophisticated equipment and without the availability of a wide selection of medications. If medical attention is required, the instructions shall state this, including its urgency.
4.1	Descrição das medidas de emergência Rota de exposição Inalação Remover pessoas para o ar fresco. Rota de exposição Contacto com a pele Retirar o vestuário contaminado. Lavar as áreas afectadas com água e sabão e enxaguar bem. Rota de exposição Contacto ocular Lavar imediatamente com água durante vários minutos com cuidado. Retirar as lentes de contacto, se possível. Continuar o enxaguamento. Consultar um médico se a irritação persistir. Rota de exposição Ingestion Lavar a boca. Não induzir o vômito. Consultar um médico se a irritação persistir.	Descripción de los primeros auxilios Vía de exposición Inhalación Sacar a las personas al aire libre. Vía de exposición Contacto con la piel Quitese la ropa contaminada. Lavar las zonas afectadas con agua y jabón y aclarar bien. Vía de exposición Contacto con los ojos Aclarar inmediatamente y con precaución con agua durante varios minutos. Quitese las lentes de contacto si es posible. Continúe enjuagando. Consulte a un médico si la irritación persiste. Vía de exposición Ingestión Enjuagar la boca. No provocar el vómito. Consulte a un médico si la irritación persiste.	Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen Wijze van blootstelling Inademing Breng personen in de frisse lucht. Blootstellingswijze Contact met de huid Verwijder verontreinigde kleding. Was de aangetaste plekken met water en zeep en spoel goed na. Blootstellingswijze Contact met de ogen Onmiddellijk voorzichtig spoelen met water gedurende enkele minuten. Verwijder contactlenzen indien mogelijk. Ga door met spoelen. Raadpleeg een arts als de irritatie aanhoudt. Wijze van blootstelling Inslikken Mond spoelen. Niet laten braken. Raadpleeg een arts als de irritatie aanhoudt.	Description of first aid measures Route of exposure: Inhalation Take people outdoors. Route of exposure: Skin Take off contaminated clothing. Wash affected areas with soap and water and rinse well. Route of exposure: Eyes Rinse cautiously with water immediately for a few minutes. Remove contact lenses, if possible. Continue rinsing. Consult a doctor if irritation persists. Route of exposure: Ingestion Rinse mouth. Do not induce vomiting. Consult a doctor if irritation persists.
4.2	Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados Via de exposição Inalação agudo: Nenhuma conhecida. atrasado: Não há informação disponível. Rota de exposição Contacto com a pele agudo: Nenhuma conhecida. atrasado: Não há informação disponível. Rota de exposição Contacto ocular agudo: Queimadura e dor nos olhos. atrasado: Irritação reversível. Rota de exposição Ingestion agudo: Não há informação disponível. atrasado: Não há informação disponível.	Principales síntomas y efectos, agudos y retardados Vía de exposición Inhalación agudo: Ninguno conocido. retrasado: No hay información disponible. Vía de exposición Contacto con la piel agudo: Ninguno conocido. retrasado: No hay información disponible. Vía de exposición Contacto con los ojos agudo: Ardor y dolor en los ojos. retrasado: Irritación reversible. Vía de exposición Ingestión agudo: No hay información disponible. retrasado: No hay información disponible.	Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten Blootstellingsroute Inhalatie acuut: Nenhuma conhecida. vertraagd: Não há informação disponível. Blootstellingswijze Contact met de huid acuut: Geen bekend. vertraagd: Geen informatie beschikbaar. Blootstellingswijze Contact met de ogen acuut: Branden en pijn in de ogen. vertraagd: Omkeerbare irritatie. Wijze van blootstelling Inslikken acuut: Geen informatie beschikbaar. vertraagd: Geen informatie beschikbaar.	Most important symptoms and effects, both acute and delayed Route of exposure: Inhalation acute: Not known. delayed: No information available Route of exposure: Skin acute: Not known. delayed: No information available Route of exposure: Eyes acute: Burning and pain in the eyes. delayed: Reversible irritation. Route of exposure: Ingestion acute: No information available delayed: No information available

4.3	Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários	Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente	Vermelding van eventueel noodzakelijke onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling	Indication of any immediate medical attention and special treatment needed
	Não há mais informações disponíveis. Tratamento sintomático.	No hay más información disponible. Tratamiento sintomático.	Geen verdere informatie beschikbaar. Symptomatische behandeling.	No further details available. Symptomatic treatment.
	A(s) substância(s) sujeita(s) a rotulagem são embaladas num recipiente fechado e, por conseguinte, não são directamente acessíveis.	La(s) sustancia(s) sujeta(s) a etiquetado está(n) envasada(s) en un recipiente cerrado y, por lo tanto, no es(n) directamente accesible(s).	De te etiketteren stof(fen) is (zijn) verpakt in een gesloten recipiënt en is (zijn) derhalve niet rechtstreeks toegankelijk.	The substance (s) that are subject to labelling are packed in a closed container and are therefore not directly accessible.

5	MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS	MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS	BRANDBESTRIJDINGSMAATREGELEN	FIREFIGHTING MEASURES
	Nesta secção da ficha de dados de segurança devem especificar-se os requisitos aplicáveis ao combate a incêndios desencadeados pela substância ou mistura, ou que deflagrem nas suas proximidades.	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se indicarán los requisitos aplicables a la lucha contra un incendio provocado por una sustancia o una mezcla, o que se produzca en su entorno.	Beschrijf in deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad de voorschriften voor de bestrijding van een brand veroorzaakt door of in de nabijheid van de stof of het mengsel.	This section of the safety data sheet shall describe the requirements for fighting a fire caused by the substance or mixture, or arising in its vicinity
5.1	Meios de extinção A escolha do agente extintor depende da situação na origem do incêndio e da sua causa principal. adequado: Água, névoa de água, espuma de álcool, espuma, CO2, produto químico seco. inadequado: Como regra geral, água em jacto pleno.	Medios de extinción La elección del agente extintor depende de la situación del origen del incendio y de su causa principal. adecuado: Agua, agua nebulizada, espuma de alcohol, espuma, CO2, producto químico seco. inadecuado: Por regla general, el agua en pleno chorro.	Blusmiddelen De keuze van het blusmiddel hangt af van de situatie aan de bron van de brand en van de hoofdoorzaak. passend: Water, waternevel, alkoholschuim, schuim, CO2, droog chemisch. ongeschikt: In de regel, water in volle straal.	Extinguishing media The choice of extinguishing agent depends on the situation at the source of the fire and its main cause. appropriate: Water, water mist, alcohol foam, foam, CO2, dry chemical. unsuitable: Usually full jet water.
5.2	Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura Produtos de combustão perigosos: Podem produzir fumos tóxicos de monóxido de carbono, óxidos de enxofre e óxidos de azoto quando queimados.	Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla Productos de combustión peligrosos: Puede producir humos tóxicos de monóxido de carbono, óxidos de azufre y óxidos de nitrógeno al quemarse.	Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt Gevaarlijke verbrandingsproducten: Kan bij verbranding giftige koolmonoxid dampen, zwaveloxiden en stikstofoxiden produceren.	Special hazards arising from the substance or mixture May produce toxic fumes of carbon monoxide if burning or produces oxides of sulphur and nitrogen on combustion.
5.3	Recomendações para o pessoal de combate a incêndios Mantém os recipientes frescos por pulverização com água. Usar equipamento especial de combate a incêndios, tais como luvas, botas, escudo facial. Usar aparelho de respiração. Evitar a exposição directa à água. Eliminar a água contaminada de combate a incêndios de acordo com os regulamentos oficiais.	Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios Mantenga los contenedores frescos rociándolos con agua. Llevar equipo especial de extinción de incendios como guantes, botas, protector facial. Utilizar un aparato de respiración. Evite la exposición directa al agua. Eliminar el agua de extinción contaminada de acuerdo con la normativa oficial.	Advies voor brandweerlieden Houd containers koel door ze met water te besproeien. Draag speciale brandbestrijdingsuitrusting, zoals handschoenen, laarzen, gezichtsbescherming. Draag een ademhalingsapparaat. Vermijd directe blootstelling aan water. Verontreinigd bluswater afvoeren in overeenstemming met de officiële voorschriften.	Advice for firefighters Keep containers cool with water spray. Special protective equipment for firefighters, such as boots, overalls, gloves, eye and face protection and breathing apparatus. Avoid direct exposure to water. Dispose of contaminated firefighting water according to official regulations.

6	MEDIDAS EM CASO DE FUGA ACIDENTAL	MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL	MAATREGELEN BIJ HET ACCIDENTEEL VRIJKOMEN VAN HET MENGSEL	ACCIDENTAL RELEASE MEASURES
	Esta sección da ficha de dados de segurança deve apresentar recomendações sobre a resposta adequada em caso de derrames, fugas ou emissões, a fim de prevenir ou minimizar os respetivos efeitos adversos sobre as pessoas, os bens e o ambiente. Se o volume derramado tiver um impacto significativo sobre o perigo, deve fazer-se a distinção entre a resposta a grandes e a pequenos derrames. Se os procedimentos de confinamento e recuperação indicarem a necessidade de práticas diferentes, estas devem constar da ficha de dados de segurança.	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se indicará la respuesta adecuada en caso de vertidos, fugas o pérdidas a fin de prevenir o reducir al máximo los efectos adversos para las personas, los bienes y el medio ambiente. Se considerarán por separado las medidas de intervención en función del volumen del vertido (grande o pequeño), cuando este influya de manera significativa en el peligro. Si los procedimientos de confinamiento y recuperación indican la necesidad de prácticas diferentes, estas se indicarán en la ficha de datos de seguridad.	In deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad moeten aanbevelingen worden opgenomen voor passende maatregelen wanneer de stof of het mengsel wordt geloosd, lekt of vrijkomt, om schadelijke gevolgen voor personen, eigendommen en het milieu te voorkomen of tot een minimum te beperken. Wanneer het gevaar in aanzienlijke mate afhangt van de geloosde hoeveelheid moet voor de maatregelen ook een onderscheid worden gemaakt tussen grote en kleine lozingen. Wanneer volgens de procedures voor insluiting en terugwinning verschillende praktijken vereist zijn, moeten die in het veiligheidsinformatieblad worden vermeld.	This section of the safety data sheet shall recommend the appropriate response to spills, leaks, or releases, to prevent or minimise the adverse effects on persons, property and the environment. It shall distinguish between responses to large and small spills, in cases where the spill volume has a significant impact on the hazard. If the procedures for containment and recovery indicate that different practices are required, these shall be indicated in the safety data sheet.
6.1	Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência	Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures	Personal precautions, protective equipment and emergency procedures
6.1.1	Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência a) O uso de equipamento de proteção adequado a fim de prevenir qualquer contaminação da pele, dos olhos ou do vestuário Luvas de protecção, óculos de protecção. b) Remoção de fontes de ignição, provisão de uma ventilação suficiente, controlo de poeiras --- c) Procedimentos de emergência, por exemplo a necessidade de evacuar a área em perigo ou de consultar um perito Não é necessário.	Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia a) la utilización de equipos de protección adecuados con el fin de evitar toda posible contaminación de la piel, los ojos y la ropa Gautes de protección, gafas de seguridad. b) la eliminación de fuentes de combustión y la conveniencia de prever una ventilación suficiente y control del polvo --- c) Procedimientos de emergencia, como la necesidad de evacuar la zona de peligro o de consultar a un experto No es necesario.	Voor andere personen dan de hulpdiensten a) Het dragen van passende beschermende uitrusting om besmetting van de huid, de ogen en de eigen kleding te voorkomen adequati dispositivi di protezione Beschermende handschoenen, veiligheidsbril. b) Verwijdering van ontstekingsbronnen, maatregelen voor voldoende ventilatie, tegengaan van stofvorming --- c) Noodprocedures zoals de noodzaak om de gevarenzone te evacueren of een deskundige te raadplegen Niet nodig.	For non-emergency personnel a) Wearing of suitable protective equipment Wear protective gloves and goggles b) Removal of ignition sources, provision of sufficient ventilation --- c) Emergency procedures such as the need to evacuate the danger area Not necessary.
6.1.2	Para o pessoal responsável pela resposta à emergência Utilizar equipamento de protecção adequado, conforme descrito na secção 8.2.2 equipamento de protecção pessoal. Informação adicional: Manter as pessoas desprotegidas afastadas. Recomenda-se vestuário de protecção impermeável, botas de neopreno de protecção, protecção ocular e facial e luvas de protecção química com punhos longos para proteger a pele e os olhos.	Para el personal de emergencia Utilizar el equipo de protección adecuado, tal y como se describe en el apartado 8.2.2 equipo de protección individual. Información adicional: Mantenga alejadas a las personas sin protección. Se recomienda utilizar ropa protectora impermeable, botas de neopreno protectoras, protección para los ojos y la cara y guantes de protección química con puños largos para proteger la piel y los ojos.	Voor de hulpdiensten Gebruik geschikte beschermingsmiddelen zoals beschreven in rubriek 8.2.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen. Aanvullende informatie: Houd onbeschermden personen uit de buurt. Ondoordringbare beschermende kleding, beschermende neopreenlaarzen, oog- en gezichtsbescherming en chemisch beschermende handschoenen met lange manchetten worden aanbevolen om huid en ogen te beschermen.	For emergency responders Use of suitable protective equipment as described in section 8.2.2 personal protective equipment. Additional information: Keep unprotected people away. To protect the skin and eyes, impermeable protective clothing, protective boots made of neoprene, eye and face protection and chemical protection gloves with long cuffs are recommended.
6.2	Precauções a nível ambiental Evitar a penetração em esgotos ou águas superficiais e subterrâneas.	Precauciones relativas al medio ambiente Evitar la penetración en los desagües o en las aguas superficiales y subterráneas.	Milieuvoorzorgsmaatregelen Voorkom binnendringen in afvoerkanalen of oppervlakte- en grondwater.	Environmental precautions Keeping away from drains, surface and ground water.

6.3	Métodos e materiais de confinamento e limpeza	Métodos y material de contención y de limpieza	Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal	Methods and material for containment and cleaning up
6.3.1	a) Construir barreiras de proteção, tapar as saídas para os esgotos Absorver com material ligante líquido (areia, terra de diatomáceas, aglutinante universal). Tratar o material absorvido de acordo com a secção Eliminação. Lavar as superfícies contaminadas com água em abundância. No caso de grandes quantidades (>100 litros), montar barreiras e cobrir a rede de esgotos. Informar as autoridades.	a) la construcción de barreras de protección y el cierre de desagües Absorber con material aglutinante de líquidos (arena, tierra de diatomeas, aglutinante universal). Tratar el material absorbido según la sección Eliminación. Aclarar las superficies contaminadas con abundante agua. En caso de grandes cantidades (>100 litros), establecer barreras y cubrir el sistema de alcantarillado. Informar a las autoridades.	a) Afdammen of afdekken van afvoerkanalen Absorberen met vloeistofbindend materiaal (zand, diatomeeënaarde, universeel bindmiddel). Behandel het geabsorbeerde materiaal volgens het hoofdstuk Verwijdering. Besmette oppervlakken met veel water afspoelen. In geval van grote hoeveelheden (>100 liter), barrières opwerpen en het rioleringsstelsel afdekken. Informeer de autoriteiten.	a) Binding, covering of drains Absorb with liquid-binding material (sand, kieselguhr, universal binder). Treat the absorbed material according to the disposal section. Rinse contaminated surfaces with plenty of water. For large quantities (>100 litres) set up barriers, cover the sewage system. Inform the authorities.
	b) Técnicas de cobertura Sem restrições sobre os materiais.	b) los métodos de revestimiento No hay restricciones en los materiales.	b) procedures om het geloosde product af te dekken Geen beperkingen op de materialen.	b) Capping procedures No restrictions on the materials.
6.3.2	Devem ser fornecidas recomendações sobre como proceder à limpeza de um derrame a) Técnicas de neutralização Não é necessário.	Se darán las indicaciones adecuadas sobre la manera de limpiar un vertido a) técnicas de neutralización No es necesario.	Verstrek passend advies over hoe het geloosde product moet worden gereinigd a) Neutralisatietechnieken Não é necessário.	Appropriate clean-up procedures a) Neutralisation techniques Unnecessary.
	b) Técnicas de descontaminação Não é necessário.	b) técnicas de descontaminación No es necesario.	b) Decontaminatietechnieken Niet nodig.	b) Decontamination techniques Unnecessary.
	c) Utilização de materiais adsorventes Aglutinante universal, areia, serradura.	c) materiales adsorbentes Aglutinante universal, arena, serrín.	c) Adsorberende materialen Universeel bindmiddel, zand, zaagsel.	c) Adsorbent materials Universal binder, sand, sawdust.
	d) Técnicas de limpeza Vácuo. Lavar com água.	d) técnicas de limpieza El vacío. Aclarar con agua.	d) Reinigingstechnieken Vacuüm. Spoelen met water.	d) Cleaning techniques Vacuuming/Suction. Rinse with water.
	e) Técnicas de aspiração ---	e) técnicas de aspiración ---	e) Aanzuigingstechnieken ---	e) Vacuuming techniques ---
	f) Equipamento requerido para o confinamento/limpeza Sem restrições sobre os materiais.	f) Utilización del equipo necesario para la contención/limpieza No hay restricciones en los materiales.	f) Benodigd insluitings- en reinigingsmateriaal Sem restrições sobre os materiais.	f) Equipment required for containment and clean-up No restrictions on the materials.
6.3.3	Outras informações relacionadas com a atuação em caso de derrames ou emissões Nenhuma.	Otras indicaciones relativas a los vertidos y las fugas Ninguna.	Verstrek alle andere passende informatie met betrekking tot het lozen of vrijkomen van het product Geen.	Any other information shall be provided relating to spills and releases None.
6.4	Remissão para outras secções Ver secções 8 e 13	Referencia a otras secciones Véanse las secciones 8 y 13	Verwijzing naar andere rubrieken Zie secties 8 en 13.	Reference to other sections See sections 8 and 13

7	MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM	MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO	HANtering EN OPSLAG	HANDLING AND STORAGE
	Nesta secção da ficha de dados de segurança devem ser fornecidas recomendações sobre práticas de manuseamento seguro. Devem salientar-se as precauções adequadas para as utilizações identificadas constantes da subsecção 1.2 e para as propriedades específicas da substância ou da mistura. As informações constantes desta secção da ficha de dados de segurança devem estar relacionadas com a proteção da saúde humana e do ambiente e com a segurança. Devem permitir à entidade patronal definir procedimentos de trabalho e medidas organizacionais adequadas, em conformidade com o artigo 5.o da Diretiva 98/24/CE e com o artigo 5.o da Diretiva 2004/37/CE. Se for exigido um relatório de segurança química, as informações da presente secção da ficha de dados de segurança devem ser coerentes com as informações sobre utilizações identificadas constantes desse relatório e também com os cenários de exposição do relatório de segurança química que demonstrem o controlo dos riscos, anexos à ficha de dados de segurança.	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se darán indicaciones sobre prácticas de manipulación seguras. Se hará hincapié en las precauciones que han de tomarse con respecto a los usos identificados enumerados en el epígrafe 1.2 y a las propiedades específicas de la sustancia o la mezcla. La información recogida en la presente sección estará relacionada con la protección de la salud humana, la seguridad y el medio ambiente. Ayudará al empresario a adoptar métodos de trabajo y medidas de organización adecuadas, de conformidad con el artículo 5 de la Directiva 98/24/CE y el artículo 5 de la Directiva 2004/37/CE. Cuando se requiera un informe sobre la seguridad química, la información que se recoja en la presente sección será coherente con la que presente dicho informe en relación con los usos identificados y con los escenarios de exposición que describen el control del riesgo establecidos en el anexo de la ficha de datos de seguridad.	Deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad moet advies bevatten over veilige hanteringspraktijken. De nadruk moet worden gelegd op voorzorgsmaatregelen die passend zijn voor het geïdentificeerde gebruik waarnaar in punt 1.2 wordt verwezen en voor de unieke eigenschappen van de stof of het mengsel. De informatie in deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad moet betrekking hebben op de bescherming van de gezondheid, de veiligheid en het milieu. De werkgever moet aan de hand daarvan geschikte werkmethoden en organisatiemaatregelen overeenkomstig artikel 5 van Richtlijn 98/24/EG en artikel 5 van Richtlijn 2004/37/EG kunnen opstellen. Indien een chemische veiligheidsrapport vereist is, moet de informatie in deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad overeenstemmen met de informatie die in het chemische veiligheidsrapport voor het geïdentificeerde gebruik is gegeven en met de blootstellingsscenario's met de beschrijving van de risicobeheersing van het chemische veiligheidsrapport als beschreven in de bijlage bij het veiligheidsinformatieblad.	This section of the safety data sheet shall provide advice on safe handling practices. It shall emphasise precautions that are appropriate to the identified uses referred to under subsection 1.2 and to the unique properties of the substance or mixture. Information in this section of the safety data sheet shall relate to the protection of human health, safety and the environment. It shall assist the employer in devising suitable working procedures and organisational measures according to Article 5 of Directive 98/24/EC and Article 5 of Directive 2004/37/EC. Where a chemical safety report is required, the information in this section of the safety data sheet shall be consistent with the information given for the identified uses in the chemical safety report and the exposure scenarios showing control of risk from the chemical safety report set out in the annex to the safety data sheet.
7.1.1	Precauções para um manuseamento seguro a) Manusear a substância ou mistura em condições de segurança Usar luvas e óculos de protecção ao trabalhar com o produto e as suas soluções. b) Prevenir o manuseamento de substâncias ou misturas incompatíveis Não afectado c - i) Chamar a atenção para as operações e condições que criam novos riscos, ao alterar as propriedades da substância ou da mistura Não há mais informações disponíveis. c - ii) para as medidas de correção adequadas Não afectado d) reduzir a libertação da substância ou mistura para o ambiente Manusear com cuidado ao decantar. Voltar imediatamente a selar a embalagem.	Precauciones para una manipulación segura a) garantizar una manipulación segura de la sustancia o la mezcla Utilizar guantes y gafas de protección cuando se trabaje con el producto y sus soluciones. b) evitar la manipulación de sustancias o mezclas incompatibles No está afectado c - i) llamar la atención sobre las operaciones y las condiciones que crean nuevos riesgos mediante la alteración de las propiedades de la sustancia o la mezcla No hay más información disponible. c - ii) así como sobre medidas apropiadas de respuesta No está afectado d) reducir la liberación de la sustancia o la mezcla en el medio ambiente Manipular con cuidado al decantar. Vuelva a cerrar inmediatamente el envase.	Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren a) consentano di manipolare la sostanza o la miscela in modo sicuro Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij het werken met het product en zijn oplossingen. b) om de hantering van onverenigbare stoffen of mengsels te voorkomen Não afectado c - i) de aandacht vestigen op handelingen en omstandigheden die nieuwe risico's scheppen doordat de eigenschappen van de stof of het mengsel worden gewijzigd Geen verdere informatie beschikbaar. c - ii) passende tegenmaatregelen Geen invloed d) de vrijkoming van de stof of het mengsel in het milieu te verminderen Voorzichtig bij het decanteren. Sluit de verpakking onmiddellijk weer af.	Precautions for safe handling a) to allow safe handling of the substance or mixture Wear protective gloves and goggles for work with the product and its solutions. b) to prevent handling of incompatible substances or mixtures Not concerned. c - i) draw attention to operations and conditions which create new risks by altering the properties of the substance or mixture No further details available. c - ii) appropriate countermeasures Not concerned. d) reduce the release of the substance or mixture to the environment Careful handling when decanting. Reseal packaging immediately.
7.1.2	Devem apresentar-se recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho a) Nas zonas de trabalho: Não comer, não beber, não fumar.	Se harán recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo a) En las zonas de trabajo: No comer, no beber, no fumar.	Advies over algemene arbeidshygiëne a) in werkrumtes: Niet eten, niet drinken, niet roken.	Advice on general occupational hygiene a) in work areas: Do not eat, drink and smoke.

	b) Cuidados corporais Lavar as mãos após a utilização.	b) Cuidado del cuerpo Lávese las manos después de su uso.	b) persoonlijke hygiëne Handen wassen na gebruik.	b) personal hygiene Wash hands after use.
	c) Antes de entrar nas zonas de refeições: Remover vestuário e equipamento de protecção contaminado.	c) Antes de entrar en las zonas para comer Quítese la ropa contaminada y el equipo de protección.	c) Alvorens ruimten te betreden waar wordt gegeten: Verwijder verontreinigde kleding en beschermende uitrusting.	c) before entering eating areas: Remove contaminated clothing and protective equipment.
7.2	Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades	Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades	Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten	Conditions for safe storage, including any incompatibilities
	a) Como gerir os riscos associados i) atmosferas explosivas Não afectado	a) la manera de gestionar los riesgos asociados i) atmósferas explosivas No está afectado	a) Maatregelen voor het risicobeheer in verband met i) explosieve atmosferen Geen invloed	a) how to manage risks associated with i) explosive atmospheres Not concerned.
	ii) condições corrosivas Não afectado	ii) condiciones corrosivas No está afectado	ii) corrosieve omstandigheden Não afectado	ii) corrosive conditions Not concerned.
	iii) perigos associados à inflamabilidade Não afectado	iii) peligros de inflamabilidad No está afectado	iii) ontvlammingsgevaar Geen invloed	iii) flammability hazards Not concerned.
	iv) substâncias ou misturas incompatíveis Produtos ácidos, produtos que contêm cloro, peróxidos	iv) sustancias o mezclas incompatibles Productos ácidos, productos que contienen cloro, peróxidos	iv) incompatibele stoffen of mengsels Zure producten, chloorhoudende producten, peroxiden	iv) incompatible substances or mixtures Acidic products, products containing chlorine, peroxides
	v) condições favoráveis à evaporação Mantem sempre o recipiente bem fechado.	v) condiciones de evaporación Mantenga siempre el recipiente bien cerrado.	v) omstandigheden waarin verdamping optreedt Mantem sempre o recipiente bem fechado.	v) evaporative conditions Always keep containers tightly closed.
	vi) potenciais fontes de ignição (incluindo equipamentos elétricos) Chamas abertas, faíscas, motores eléctricos desprotegidos.	vi) fuentes potenciales de inflamación (incluido material eléctrico) Llamas abiertas, chispas, motores eléctricos sin protección.	vi) mogelijke ontstekingsbronnen (waaronder elektrische apparatuur) Open vuur, vonken, onbeschermde elektromotoren.	vi) potential ignition sources (including electrical equipment) Open flames, sparks, unprotected electric motors
	b) Como controlar os efeitos i) condições meteorológicas Não armazenar ao ar livre. Proteger do calor elevado e da luz solar directa.	b) la manera de controlar los efectos i) condiciones meteorológicas No almacenar al aire libre. Protéjase del calor elevado y de la luz solar directa.	b) Maatregelen voor het beheersen van de gevolgen van i) weersomstandigheden Niet buiten bewaren. Beschermen tegen grote hitte en direct zonlicht.	b) how to control the effects of i) weather conditions Do not store outdoors. Protect from extreme heat and direct sunlight.
	ii) pressão atmosférica Não afectado	ii) presión ambiental No está afectado	ii) omgevingsdruk Geen invloed	ii) ambient pressure Not concerned.
	iii) temperatura Temperatura de armazenamento entre +10 e +30 °C.	iii) temperatura Temperatura de almacenamiento entre +10 y +30 °C.	iii) temperatuur Bewaartemperatuur tussen +10 en +30 °C.	iii) temperature Storage temperature between +10 and +30 °C.
	iv) radiação solar Proteger da luz solar directa.	iv) luz solar Proteger de la luz solar directa.	iv) zonlicht Beschermen tegen direct zonlicht.	iv) sunlight Protect from direct sunlight.

v) humidade Não afectado	v) humedad No está afectado	v) vochtgehalte Geen invloed	v) humidity Not concerned.
vi) vibração Não afectado	vi) vibración No está afectado	vi) trillingen Geen invloed	vi) vibration Not concerned.
c) como manter a integridade da substância ou mistura mediante o uso i) estabilizantes Não afectado	c) la manera de mantener la integridad de la sustancia o la mezcla mediante el uso i) estabilizantes No está afectado	c) Hoe het mengsel intact te houden door gebruik te maken van i) stabilisatoren Geen invloed	c) how to maintain the integrity by the use of i) stabilisers Not concerned.
ii) antioxidantes Não afectado	ii) antioxidantes No está afectado	ii) antioxidanten Geen invloed	ii) antioxidants Not concerned.
d) Outros conselhos i) requisitos em termos de ventilação Condições de armazenamento a observar; intervalo de temperatura de +5°C a +30°C. Normalmente, não são necessárias medidas especiais por parte do utilizador final. Armazenar contentores bem fechados. A ventilação natural é suficiente.	d) otras indicaciones i) requisitos de ventilación Condiciones de almacenamiento que deben respetarse; rango de temperatura de +5°C a +30°C. Normalmente, el usuario final no necesita ninguna medida especial. Almacenar los envases bien cerrados. La ventilación natural es suficiente.	d) Ander advies zoals i) ventilatievereisten In acht te nemen opslagcondities; temperatuurbereik +5°C tot +30°C. Normaal gezien zijn geen speciale maatregelen vereist door de eindgebruiker. Bewaar containers goed gesloten. Natuurlijke ventilatie is voldoende.	d) other advice including i) ventilation requirements Storage conditions to be observed; Temperature range + 5 ° C to + 30 ° C Normally, no special measures are required by the end user. Store container tightly closed. Natural ventilation is sufficient
ii) conceção especial de compartimentos ou recipientes de armazenagem Condições de armazenamento a observar; intervalo de temperatura de +5°C a +30°C.	ii) diseño específico de locales o depósitos de almacenamiento Condiciones de almacenamiento que deben respetarse; rango de temperatura de +5°C a +30°C.	ii) specifieke ontwerpen voor opslagruimten of -vaten In acht te nemen opslagcondities; temperatuurbereik +5°C tot +30°C.	ii) specific designs for storage rooms or vessels Storage conditions to be observed; Temperature range + 5 ° C to + 30 ° C
iii) limites de quantidade em função das condições de armazenagem; Armazenamento em conjunto: Não afectado	iii) limitación de las cantidades que pueden almacenarse Almacenamiento conjunto: No está afectado	iii) maximale hoeveelheid die in bepaalde omstandigheden mag worden opgeslagen Samen opbergen: Geen invloed	iii) quantity limits under storage conditions; Joint storage: Not concerned.
Protecção das águas Não afectado	Protección del agua No está afectado	Bescherming van het water Geen invloed	Water protection Not concerned.
Obrigaçao de autorização / notificação às autoridades locais Não afectado	Permiso / obligación de notificación a las autoridades locales No está afectado	Vergunning / meldingsplicht aan lokale autoriteiten Geen invloed	Authorization / obligation to report to local authorities Not concerned.
iv) compatibilidade das embalagens Embalagem original do fabricante/fornecedor. Plásticos: Polietileno	iv) compatibilidades de embalaje Embalaje original del fabricante / proveedor. Plásticos: Polietileno	iv) compatibele verpakkingen Originele verpakking van de fabrikant/leverancier. Kunststoffen: Polyethyleen	iv) packaging compatibilities Original packaging from the manufacturer / supplier. Plastics: polyethylene
v) Embalagem imprópria Não afectado	v) Embalaje inadecuado No está afectado	v) Ongeschikte verpakking Geen invloed	v) packaging incompatibilities Not concerned.

7.3	Utilização(ões) final(is) específica(s)	Usos específicos finales	Specifiek eindgebruik	Specific end use(s)
	No caso das substâncias e misturas concebidas para uma ou várias utilizações finais específicas, as recomendações devem corresponder à utilização ou utilizações identificadas na subsecção 1.2 e ser descritas de forma pormenorizada e operacional. Se for anexado um cenário de exposição, devem fornecer-se as informações previstas nas subsecções 7.1 e 7.2, podendo, em alternativa, incluir-se uma referência ao referido cenário. Se um agente da cadeia de abastecimento tiver elaborado uma avaliação de segurança química para a mistura, é suficiente que a ficha de dados de segurança e os cenários de exposição sejam coerentes com o relatório de segurança química da mistura, em vez de com os relatórios de segurança química de todas as substâncias que compõem a mistura. Pode remeter-se para orientações específicas da indústria ou do setor de atividade, se estiverem disponíveis (incluindo a menção da fonte e da data de emissão).	Cuando se trate de sustancias y mezclas destinadas a un uso o usos específicos finales, las recomendaciones deberán referirse al uso o usos identificados contemplados en el epígrafe 1.2 y deberán ser pormenorizadas y operativas. Cuando se incluya un escenario de exposición, podrá hacerse referencia al mismo o facilitarse la información exigida en los epígrafes 7.1 y 7.2. Si un agente de la cadena de suministro ha realizado una evaluación de la seguridad química de dicha mezcla, bastará con que la información de la ficha de datos de seguridad y los escenarios de exposición sean coherentes con el informe sobre la seguridad química correspondiente a dicha mezcla en vez de con los informes sobre la seguridad química de cada sustancia de la mezcla. Cuando sea posible, podrá hacerse una referencia pormenorizada (que incluya la fuente y la fecha de publicación) a las orientaciones específicas de la industria o el sector correspondientes.	Voor stoffen en mengsels die voor specifiek eindgebruik zijn ontworpen, moeten gedetailleerde en praktische aanbevelingen worden geformuleerd voor het in punt 1.2 bedoelde geïdentificeerde gebruik. Indien een blootstellingsscenario is bijgevoegd, kan daarnaar worden verwezen; zo niet moet de informatie overeenkomstig de punten 7.1 en 7.2 worden verstrekt. Indien een actor in de toeleveringsketen voor het mengsel een chemischeveiligheidsbeoordeling heeft uitgevoerd, volstaat het dat het veiligheidsinformatieblad en de blootstellingsscenario's overeenkomen met het chemische-veiligheidsrapport voor het mengsel in plaats van met de chemischeveiligheidsrapporten voor elke stof in het mengsel. Wanneer er specifieke richtsnoeren voor de industrie of de sector bestaan, kan daarnaar in detail worden verwezen (met vermelding van de bron en de datum van afgifte van de richtsnoeren).	For substances and mixtures designed for specific end use(s), recommendations shall relate to the identified use(s) referred to in subsection 1.2 and be detailed and operational. If an exposure scenario is attached, reference to it may be made or the information as required in subsections 7.1 and 7.2 shall be provided. If an actor in the supply chain has carried out a chemical safety assessment for the mixture, it is sufficient that the safety data sheet and the exposure scenarios are consistent with the chemical safety report for the mixture, rather than with the chemical safety reports for each substance in the mixture. If industry or sector specific guidance is available, detailed reference to it (including source and issuing date) may be made.
	Cenários de exposição Não é necessário.	Escenarios de exposición No es necesario.	Blootstellingsscenario's Niet nodig.	Exposure scenarios Unnecessary.
	Substâncias contidas nesta mistura com uma avaliação de segurança química. Ver capítulo 3.	Sustancias de esta mezcla con una evaluación de la seguridad química. Véase el capítulo 3.	Stoffen in dit mengsel met een chemische veiligheidsbeoordeling. Zie hoofdstuk 3.	Chemical safety report of substances in this mixture See chapter 3.
	Para proibições de armazenamento combinado, ver quadro na secção 16 https://www.vci.de/technische-regelwerke/downloads-treg/1-arbeits-sicherheit/1-8-lagerung-von-gefahrstoffen/01-trgs-510-neuausrichtung-des-regelwerks-bender.pdf	Para las prohibiciones de almacenamiento combinado, véase la tabla de la sección 16	Voor verbodsbepalingen inzake gecombineerde opslag, zie tabel in sectie 16	For storage restrictions, see table in section 16
	A classe de armazenamento aplica-se a este produto:	La clase de almacenamiento se aplica a este producto:	De opslagklasse is van toepassing op dit product:	This product is regulated in the storage class:
12	Líquidos não inflamáveis Sem restrições	Líquidos no inflamables No hay restricciones	Niet-ontvlambare vloeistoffen Geen beperkingen	Non-flammable liquids No restrictions

8	CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTEÇÃO INDIVIDUAL	CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL	MAATREGELEN TER BEHEERSING VAN BLOOTSTELLING/PERSOONLIJKE BESCHERMING	EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION
	A presente secção da ficha de dados de segurança deve apresentar os valores-limite de exposição profissional aplicáveis, assim como as medidas de gestão de riscos necessárias. Se for exigido um relatório de segurança química, as informações da presente secção da ficha de dados de segurança devem ser coerentes com as informações sobre utilizações identificadas constantes desse relatório e também com os cenários de exposição do relatório de segurança química que demonstrem o controlo dos riscos, anexos à ficha de dados de segurança.  Os valores DNEL e PNEC dos ingredientes individuais podem ser determinados através da ligação na secção 3. Estão disponíveis tabelas de cálculo para a avaliação de um possível perigo da mistura.	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se describen los límites de exposición profesional aplicables y las medidas de gestión del riesgo necesarias. Cuando se requiera un informe sobre la seguridad química, la información que se recoja en la presente sección será coherente con la que presente dicho informe en relación con los usos identificados y con los escenarios de exposición que describen el control del riesgo establecidos en el anexo de la ficha de datos de seguridad. Los valores DNEL y PNEC de los ingredientes individuales pueden determinarse a través del enlace de la sección 3. Existen tablas de cálculo para la evaluación de un posible peligro de la mezcla.	In deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad moeten de toepasselijke grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling en de nodige risicobeheersingmaatregelen worden beschreven. Indien een chemische veiligheidsrapport vereist is, moet de informatie in deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad overeenstemmen met de informatie die in het chemische veiligheidsrapport voor het geïdentificeerde gebruik is gegeven en met de blootstellingsscenario's met de beschrijving van de risicobeheersing van het chemische veiligheidsrapport als beschreven in de bijlage bij het veiligheidsinformatieblad. De DNEL- en PNEC-waarden van de afzonderlijke ingrediënten kunnen worden bepaald via de link in punt 3. Er zijn berekeningstabellen beschikbaar voor de beoordeling van een mogelijk gevaar van het mengsel.	This section of the safety data sheet shall describe the applicable occupational exposure limits and necessary risk management measures. Where a chemical safety report is required, the information in this section of the safety data sheet shall be consistent with the information given for the identified uses in the chemical safety report and the exposure scenarios showing control of risk from the chemical safety report set out in the annex to the safety data sheet. The DNEL and PNEC values of individual ingredients can be determined via the link in section 3. Calculation tables are available for the assessment of a possible hazard from the mixture.
8.1	Parâmetros de controlo	Parámetros de control	Controleparameters	Control parameters
8.1.1	i) Os valores-limite de exposição profissional nacionais	i) Los valores límite nacionales de exposición profesional	i) Nationale grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling	i) National occupational exposure limits
	98/24/EG / 2014/113/EU / 2004/37/EG			
	Nome da substância / Nombre de la sustancia / Stofnaam / substance name	CAS number	Valores-limite de exposição ocupacional / Valores límite de exposición profesional / Grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling / Occupational exposure limits	
			Long-term (8-hr)	Short-term (15-minutes)
			Valores a longo prazo / Valores a largo plazo / Waarden op lange termijn	Valor a curto prazo / Valor a corto plazo / Waarde op korte termijn
			ppm	mg/m3
				Comentários, Comentarios, Opmerkingen, Comments
				Peak limit exceedance factor
				Origem
				Origen / Fuente
				Oorsprong / Bron
				Origin / Source
PT	Trietanolamina	---	---	---
ES	Trietanolamina	---	---	---
NL	Triethanolamine	---	---	---
UK	Triethanolamine	---	---	---
H	Absorção cutânea, substâncias marcadas com H requerem monitorização biológica adicional.	Absorción cutánea, las sustancias marcadas como H requieren un control biológico adicional.	Absorptie door de huid, stoffen gemarkeerd met H vereisen extra biologische monitoring.	Skin absorption, substances marked with an H also require biological monitoring.
S	Sensibilização. Mesmo o cumprimento do valor MAK não oferece qualquer segurança contra a ocorrência de reacções alérgicas.	Sensibilización. Incluso el cumplimiento del valor MAK no proporciona ninguna seguridad contra la aparición de reacciones alérgicas.	Sensibilisatie. Zelfs het voldoen aan de MAK-waarde biedt geen veiligheid tegen het optreden van allergische reacties.	Sensibilization. Compliance with the MAK value does not provide any security against the occurrence of allergic reactions.
C	Substâncias cancerígenas: Categoria C1= conhecida por ser cancerígena, Categoria C2= provavelmente cancerígena nos seres humanos.	Sustancias carcinógenas: Categoría C1= se sabe que es carcinógeno, Categoría C2= probablemente carcinógeno en humanos.	Kankerverwekkende stoffen: Categorie C1= bekend kankerverwekkend te zijn, Categorie C2= waarschijnlijk kankerverwekkend bij de mens.	Carcinogenic substances: Category C1 = known to be carcinogenic, Category C2 = probably carcinogenic in humans.
M	Substâncias mutagénicas das células germinativas: Categoria M1=conhecida, Categoria M2=uma mutação possivelmente hereditária das células germinativas.	Sustancias mutagénicas de las células germinales: Categoría M1=conocida, Categoría M2=posibles mutaciones hereditarias de las células germinales.	Kiemcelmutagene stoffen: categorie M1=bekend, categorie M2=mogelijk overerfbare mutaties van de kiemcellen.	Germ cell mutagens: Category M1 = as is known, Category M2 = possibly inheritable mutations of the germ cells
R	Tóxicos para a reprodução: Categoria R1A=conhecido, Categoria R1B=provável, Categoria R2=possível.	Tóxicos para la reproducción: Categoría R1A=conocida, Categoría R1B=probable, Categoría R2=posible.	Giftige stoffen voor de voortplanting: Categorie R1A=bekend, Categorie R1B=waarschijnlijk, Categorie R2=mogelijk.	Reproductive toxins: Category R1A = as is known, Category R1B = probable, Category R2 = possibly

SS	Relação entre toxicidade reprodutiva e valor MAK: SSA= dano para o feto pode ocorrer mesmo que os valores-limite sejam cumpridos. SSB= danos para o feto não podem ser excluídos mesmo que o valor MAK seja respeitado. SSC= não há necessidade de temer danos no feto se o valor MAK for respeitado.	Relación entre la toxicidad para la reproducción y el valor MAK: SSA=pueden producirse daños en el feto aunque se respeten los valores límite. SSB=no se puede excluir el daño al feto aunque se cumpla el valor MAK. SSC=no hay que temer daños al feto si se cumple el valor MAK.	Verband tussen voortplantingstoxiciteit en MAK-waarde: SSA=schade voor de foetus kan zich voordoen, zelfs als de grenswaarden worden nageleefd. SSB=schade aan de foetus kan niet worden uitgesloten, zelfs als aan de MAK-waarde wordt voldaan. SSC=er hoeft niet gevreesd te worden voor schade aan de foetus als de MAK-waarde in acht wordt genomen.	Relationship between fruit damaging effects and MAK value: SSA = damage to the body fruit can also occur if the limit values are observed. SSB = damage to the body fruit cannot be ruled out even if the MAK value is observed. SSC = there is no need to fear damage to the body fruit if the MAK value is observed
OL	Interacção do ruído e das substâncias químicas	Interacción del ruido y las sustancias químicas	Interactie van lawaai en chemische stoffen	Interaction of noise and chemicals
B	Monitorização biológica.	Seguimiento biológico.	Biologische monitoring.	Biological monitoring.
P	Determinação provisória.	Determinación provisional.	Voorlopige vaststelling.	Provisional determination.
AW / OAW	Sistema respiratório Tracto respiratório superior.	Sistema respiratorio Tracto respiratorio superior.	Luchtwegen Bovenste luchtwegen.	Respiratory tract Upper respiratory tract.
NS / ZNS	Sistema nervoso Sistema nervoso central	Sistema nervioso Sistema nervoso central	Zenuwstelsel Centraal zenuwstelsel	Nervous system Central nervous system.
e	Unidade inalável	Unidad inhalable	Inhaleerbare eenheid	inhalable unit

ii) Os valores-limite biológicos nacionais 98/24/EG / 2014/113/EU Stoffbezeichnung - substance - sustanza - substance Biologischer Parameter- paramètre biologique parametro biologico - biological parameter	ii) Los valores límite biológicos nacionales CAS Tipo de valor límite Tipo de valor límite Type grenswaarde Type of limit	ii) Valore limite biologicici nazionali Material de teste Material de prueba Testmateriaal Examination material	ii) National biological limit values Tempo de amostragem Tiempo de muestreo Bemonsteringstijd Sampling time	Origem Origen Oorsprong Origin
---	---	---	---	---
---	BAT	mg/l μmol/l	---	TRGS 903 SUVA 2020

B	Sangue total	Sangre completa	Volbloed	Blood
E	Eritócitos	Eriocitos	Erythrocyten	Erythrocytes
U	Urina	Orina	Urine	Urine
A	Ar alveolar	Aire alveolar	Alveolaire lucht	Alveolar air
P/S	Plasma / Soro	Plasma / Suero	Plasma / Serum	Plasma / serum
a	Sem restrições	No hay restricciones	Geen beperking	No limits
b	Fim da exposição, ou no fim do turno	Al final de la exposición, o al final del turno	Einde van de blootstelling, of aan het einde van de shift	End of exposure or at the end of the shift
c	Em caso de exposição prolongada; após vários turnos anteriores	En caso de exposición prolongada; después de varios turnos anteriores	In geval van langdurige blootstelling; na verschillende eerdere shifts	With long-term exposure; after several previous shifts
d	Antes do turno seguinte	Antes del siguiente turno	Voor de volgende dienst	Before the next shift
N	Parâmetro não específico	Parámetro no específico	Niet-specifieke parameter	Non-specific parameter
Q	Interpretação quantitativa difícil	Dificultad de interpretación cuantitativa	Kwantitatieve interpretatie moeilijk	Quantitative interpretation difficult
X	Influências ambientais	Influencias ambientales	Milieu-invloeden	Environmental influences
P	Determinação provisória	Determinación provisional	Voorlopige vaststelling	Provisional determination
T	Efeito tóxico agudo	Efecto tóxico agudo	Acuut toxisch effect	Acutely toxic effect
#	Carcinogénico com limiar	Carcinogénico con umbral	Kankerverwekkend met drempel	Carcinogen with threshold

8.1.2	Devem fornecer-se informações sobre os processos de monitorização atualmente recomendados, pelo menos para as substâncias mais relevantes	Se facilitará información sobre los métodos de seguimiento recomendados actualmente, al menos para las sustancias más importantes	Verstrek minstens voor de meest relevante stoffen informatie over de huidige aanbevolen monitoringprocedures	Information on currently recommended monitoring procedures shall be provided at least for the most relevant substances
	Não são necessários procedimentos especiais de controlo em condições normais de utilização do produto.	No son necesarios procedimientos especiales de control en el uso normal del producto.	Bij normaal gebruik van het product zijn geen speciale controleprocedures nodig.	With normal use of the, no special monitoring procedures are necessary.

8.1.3	Em caso de formação de contaminantes atmosféricos durante a utilização prevista da substância ou da mistura	En caso de que se formen contaminantes del aire cuando se utilice la sustancia o la mezcla del modo previsto	Indien bij het beoogde gebruik van de stof of het mengsel luchtvervuilende stoffen worden gevormd	If air contaminants are formed when using the substance or mixture as intended
	Não afectado	No está afectado	Geen invloed	Not concerned.
8.2	Controlo da exposição As informações requeridas ao abrigo da presente subsecção devem ser fornecidas, a menos que esteja anexado à ficha de dados de segurança um cenário de exposição contendo essas informações. Se o fornecedor tiver sido dispensado de um ensaio ao abrigo do ponto 3 do anexo XI, deve indicar as condições específicas de utilização que justificaram essa dispensa.	Controles de la exposición Se facilitará la información contemplada en este epígrafe, salvo que la ficha de datos de seguridad vaya acompañada de un escenario de exposición que contenga ya dicha información. En caso de que el proveedor haya omitido un ensayo en virtud de la sección 3 del anexo XI, deberá justificar su decisión indicando las condiciones particulares de uso sobre las que se ha basado.	Maatregelen ter beheersing van blootstelling De informatie waarnaar in dit punt wordt gevraagd, moet worden verstrekt tenzij een blootstellingsscenario met die informatie bij het veiligheidsinformatieblad is gevoegd. Wanneer de leverancier heeft afgezien van een test krachtens rubriek 3 van bijlage XI, moet hij de specifieke gebruiksomstandigheden vermelden die verantwoorden waarom van de test werd afgezien.	Exposure controls The information required in this subsection shall be provided, unless an exposure scenario containing that information is attached to the safety data sheet. Where the supplier has waived a test under Section 3 of Annex XI, he shall indicate the specific conditions of use relied on to justify the waiving.
	Não é necessário.	No es necesario.	Niet nodig.	Unnecessary.
8.2.1	Controlos técnicos adequados A descrição das medidas adequadas de controlo da exposição deve relacionar-se com as utilizações identificadas da substância ou da mistura tal como referidas na subsecção 1.2. Estas informações devem ser suficientes para permitir que a entidade patronal efetue uma avaliação dos riscos, para a saúde e segurança dos trabalhadores, resultante da presença da substância ou mistura, em conformidade com os artigos 4.º a 6.º da Diretiva 98/24/CE e com os artigos 3.º a 5.º da Diretiva 2004/37/CE, conforme o caso.	Controles técnicos apropiados La descripción de las medidas adecuadas de control de la exposición debe referirse al uso o usos identificados de la sustancia o la mezcla contemplados en el epígrafe 1.2. Esta información será suficiente para que el empresario pueda determinar el riesgo que representa la sustancia o la mezcla para la seguridad y la salud de los trabajadores, de conformidad con los artículos 4 a 6 de la Directiva 98/24/CE y los artículos 3 a 5 de la Directiva 2004/37/CE, en su caso.	Passende technische maatregelen De beschrijving van passende maatregelen ter beheersing van blootstelling moet verband houden met het geïdentificeerde gebruik van de stof of het mengsel bedoeld in punt 1.2. Deze informatie moet volstaan om het de werkgever mogelijk te maken in voorkomend geval een beoordeling uit te voeren van het risico voor de veiligheid van de gezondheid van de werknemers ingevolge de aanwezigheid van de stof of het mengsel overeenkomstig de artikelen 4 tot en met 6 van Richtlijn 98/24/EG en de artikelen 3 tot en met 5 van Richtlijn 2004/37/EG.	Appropriate engineering controls The description of appropriate exposure control measures shall relate to the identified use(s) of the substance or mixture as referred to in subsection 1.2. This information shall be sufficient to enable the employer to carry out an assessment of risk to the safety and health of workers arising from the presence of the substance or mixture in accordance with Articles 4 to 6 of Directive 98/24/EC and Articles 3 to 5 of Directive 2004/37/EC, where appropriate.
	Asegurar ventilação suficiente ou extracção de ar no local de trabalho.	Asegurar una ventilación o extracción de aire suficiente en el lugar de trabajo.	Zorg voor voldoende ventilatie of luchtafvoer op de werkplek.	Adequate ventilation or air extraction at the workplace must be ensured.
8.2.2	Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual	Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual	Individuele beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen	Individual protection measures, such as personal protective equipment
a)	Proteção ocular/facial segundo EN 166 Óculos de segurança de ajuste apertado ao pulverizar por cima ou quando há risco de formação de aerossóis.	Proteção ocular/facial según EN 166 Gafas de seguridad bien ajustadas cuando se pulverice por encima de la cabeza o donde haya riesgo de formación de aerosoles.	Bescherming van de ogen/het gezicht volgens EN 166 Nauwsluitende veiligheidsbril bij spuiten boven het hoofd of op plaatsen waar gevaar voor aërosolvorming bestaat.	Eye/face protection in accordance with EN 166 Tight-fitting safety goggles when spraying overhead or if there is a risk of aerosol formation.
b)	Proteção da pele / Proteção das mãos segundo SN EN 374 / EN 388 Usar luvas de protecção em caso de contacto prolongado com o produto: Se possível, usar luvas de protecção com punhos compridos Só usar luvas em perfeitas condições, sem áreas danificadas (por exemplo, rasgos, buracos). Permitir que as luvas sequem depois de usadas.	Protección de la piel / de las manos según SN EN 374 / EN 388 Utilizar guantes de protección en caso de contacto prolongado con el producto: Si es posible, utilice guantes de protección con puños largos Utilice únicamente guantes en perfecto estado, sin zonas dañadas (por ejemplo, desgarrs, agujeros). Deje que los guantes se sequen después de usarlos.	Bescherming van de huid volgens SN EN 374 / EN 388 Draag beschermende handschoenen bij langdurig contact met het product: Draag indien mogelijk beschermende handschoenen met lange manchetten Gebruik alleen handschoenen in perfecte staat, zonder beschadigde zones (bv. scheuren, gaten). Laat de handschoenen na het dragen drogen.	Skin protection / hand protection according to SN EN 374 / EN 388 Wear protective gloves for prolonged contact with the product: Wear protective gloves with long cuffs if possible Only use gloves that are in perfect condition and without damaged areas (e.g. tears, holes). Allow gloves to dry after wearing.
	Geeignete Materialien Borracha butílica, nitrilo, Viton	Les types de matière appropriés Butilo, caucho de nitrilo, Viton	I tipi di materiale adeguati Butyl, nitrilrubber, Viton	Suitable materials Butyle, nitrile rubber, viton

	Materialstärke und Durchbruchzeit des Handschuhmaterials 0,45mm / 480 Minutas	Délai normal ou minium de rupture de la matière constitutive du gant 0,45mm / 480 Minutos	Tempi di permeazione tipici o minimi del materiale dei guanti 0,45mm / 480 Notulen	Typical or minimum breakthrough times for the glove material 0,45mm / 480 minutes
c)	Proteção respiratória DIN EN 143, 149 Máscara de filtro de partículas Não é necessário.	Protección respiratoria DIN EN 143, 149 Máscara de filtro de partículas No es necesario.	Bescherming van de ademhalingswegen DIN EN 143, 149 Deeltjesfilter masker Niet nodig.	Respiratory protection DIN EN 143, 149 particulate filter masks Not mandatory.
	Máscara respiratória DIN EN 140, 405, 1827, 14387 Tipo de filtro (cartucho ou recipiente) Não é necessário.	Máscara respiratoria DIN EN 140, 405, 1827, 14387 Tipo de filtro (cartucho o contenedor) No es necesario.	Ademhalingsmasker DIN EN 140, 405, 1827, 14387 Type filter (patroon of reservoir) Niet nodig.	Air-purifying respirator DIN EN 140, 405, 1827, 14387 (cartridge / canister) Not mandatory.
	 Ao pulverizar por cima ou em caso de possível formação de misturas aerossol / vapor, usar um respirador ou aparelho de respiração autónomo. Filtro: A / P3	 Cuando se pulverice por encima de la cabeza o en caso de posible formación de mezclas de aerosol/vapor, llevar un respirador o aparato respiratorio autónomo. Filtro: A / P3	 Bij spuiten boven het hoofd of in geval van mogelijke vorming van aërosol/dampmengsels, een ademhalingstoestel of een onafhankelijk ademhalingsapparaat dragen. Filter: A / P3	 When spraying overhead or if aerosol / vapor mixtures are possible, a respirator or self-contained breathing apparatus must be worn. Filter: A / P3
	Aparelho de respiração autónomo DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Não é necessário.	Aparato respiratorio autónomo DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 No es necesario.	Onafhankelijk ademhalingsapparaat DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Niet nodig.	Self-contains breathing apparatus. DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Unnecessary.
	Roupa protectora DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Não é necessário.	Ropa de protección DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 No es necesario.	Beschermende kleding DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Niet nodig.	Protective clothing DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Unnecessary.
d)	Perigos térmicos As soluções de produtos e produtos não devem ser expostas a temperaturas superiores a 75°C durante o manuseamento.	Peligros térmicos El producto y las soluciones del producto no deben exponerse a temperaturas superiores a 75°C durante su manipulación.	Thermische gevaren Product en productoplossingen mogen tijdens het hanteren niet worden blootgesteld aan temperaturen boven 75°C.	Thermal hazards Product and product solutions should not be exposed to temperatures above 75°C during handling.
8.2.3	Controlo da exposição ambiental Devem indicar-se as informações necessárias para permitir à entidade patronal respeitar os seus compromissos no âmbito da legislação da União em matéria de proteção do ambiente. Se for exigido um relatório de segurança química, deve ser fornecido, para os cenários de exposição definidos no anexo à ficha de dados de segurança, um resumo das medidas de gestão dos riscos que controlem de forma adequada a exposição do ambiente à substância. Evitar a contaminação das águas subterrâneas pelo material. Não contaminar a água superficial.	Controles de exposición medioambiental Deberá proporcionarse la información que necesite el empresario para cumplir sus obligaciones en virtud de la legislación de la Unión sobre protección del medio ambiente. Cuando se requiera un informe sobre la seguridad química, se facilitará un resumen de las medidas de gestión de riesgos que permitan controlar adecuadamente la exposición del medio ambiente a la sustancia para los escenarios de exposición establecidos en el anexo de la ficha de datos de seguridad. Evitar la contaminación de las aguas subterráneas por el material. No contaminar las aguas superficiales.	Beheersing van milieublootstelling Verstrek de informatie die de werkgever nodig heeft om zijn verplichtingen in verband met de Uniewetgeving inzake milieubescherming na te komen. Indien een chemische veiligheidsrapport vereist is, moet voor de blootstellingsscenario's als beschreven in de bijlage bij het veiligheidsinformatieblad een samenvatting worden verstrekt van de risicobeheersmaatregelen die de blootstelling van het milieu aan de stof naar behoren beheersen. Voorkom verontreiniging van het grondwater door het materiaal. Het oppervlaktewater niet verontreinigen.	Environmental exposure controls The information required by the employer to fulfil his commitments under Union environmental protection legislation shall be specified. Where a chemical safety report is required, a summary of the risk management measures that adequately control exposure of the environment to the substance shall be given for the exposure scenarios set out in the annex to the safety data sheet Avoid contaminating the groundwater with the material. Do not contaminate surface water.

9	PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS	PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS	FYSISCH EN CHEMISCHE EIGENSCHAPPEN	PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES
	Na presente secção da ficha de dados de segurança devem descrever-se os dados empíricos relativos à substância ou à mistura, se forem relevantes. É aplicável o artigo 8.o, n.o 2, do Regulamento (CE) n.o 1272/2008. Para que possam ser tomadas medidas de controlo adequadas, devem fornecer-se todas as informações relevantes sobre a substância ou mistura. As informações constantes desta secção devem ser coerentes com as fornecidas no registo ou no relatório de segurança química, se exigidos, bem como com a classificação da substância ou mistura. No caso de uma mistura, e se as informações não forem válidas para a mistura no seu todo, as entradas devem conter uma indicação clara sobre a que substância da mistura os dados se aplicam. As propriedades comunicadas devem ser claramente identificadas e comunicadas nas unidades de medição adequadas. O método de determinação deve ser indicado, incluindo as condições de medição e de referência, se tal for pertinente para a interpretação do valor numérico. Salvo especificação em contrário, as condições normais de temperatura e pressão são de 20 °C e de 101,3 kPa, respetivamente.	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se facilitarán, si son pertinentes, los datos empíricos relativos a la sustancia o la mezcla. Será de aplicación el artículo 8, apartado 2, del Reglamento (CE) n.o 1272/2008. Con el fin de que puedan adoptarse medidas de control adecuadas, se aportará toda la información pertinente sobre la sustancia o la mezcla. La información que figure en la presente sección deberá ser coherente con la facilitada en el registro o en el informe sobre la seguridad química, cuando uno u otro sean necesarios, así como con la clasificación de la sustancia o la mezcla. En el caso de una mezcla, cuando la información no se aplique a la mezcla en su conjunto, las entradas indicarán claramente a qué sustancia de la mezcla se aplican los datos. Se identificarán claramente las propiedades declaradas y se notificarán en las unidades de medida correspondientes. Cuando sea pertinente a efectos de la interpretación del valor numérico, se facilitará el método de determinación, incluidas las condiciones de medición y de referencia. Salvo que se indique lo contrario, las condiciones estándar de temperatura y presión son 20 °C y 101,3 kPa respectivamente.	Vermeld indien relevant in deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad de empirische gegevens met betrekking tot de stof of het mengsel. Artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1272/2008 is van toepassing. Verstrekt, opdat de juiste beheersingsmaatregelen kunnen worden genomen, alle relevante informatie over de stof of het mengsel. De informatie in deze rubriek moet overeenkomen met de informatie die is verstrekt in de/het eventueel vereiste registratie of chemische veiligheidsrapport en met de indeling van de stof of het mengsel. Ingeval de informatie niet geldt voor het mengsel als geheel, moet duidelijk worden vermeld op welke stof in het mengsel de informatie betrekking heeft. De gerapporteerde eigenschappen moeten duidelijk worden geïdentificeerd en gerapporteerd in de passende meeteenheden. De bepalingsmethode moet worden vermeld, met inbegrip van de meet- en referentieomstandigheden, indien dat relevant is voor de interpretatie van de getalwaarde. Tenzij anders bepaald, zijn de standaardomstandigheden van temperatuur en druk respectievelijk 20 °C en 101,3 kPa.	This section of the safety data sheet shall describe the empirical data relating to the substance or mixture, if relevant. Article 8(2) of Regulation (EC) No 1272/2008 shall apply. To enable proper control measures to be taken, all relevant information on the substance or mixture shall be provided. The information in this section shall be consistent with the information provided in the registration or in the chemical safety report, where required, and with the classification of the substance or mixture. In the case of a mixture, where information does not apply to the mixture as a whole, the entries shall clearly indicate to which substance in the mixture the data apply. Reported properties shall be clearly identified and reported in the appropriate measurement units. The method of determination shall be provided, including measurement and reference conditions, if relevant for the interpretation of the numerical value. Unless specified otherwise, standard conditions of temperature and pressure are 20 °C and 101,3 kPa, respectively
9.1	Informações sobre propriedades físicas e químicas de base	Información sobre propiedades físicas y químicas básicas	Informatie over fysische en chemische baseeigenschappen	Information on basic physical and chemical properties
a)	Estado físico Líquido	Estado físico Líquido	Fysische toestand Vloeistof	Physical state Liquid
b)	Cor Cor de acordo com as especificações do produto.	Color Color según las especificaciones del producto.	Kleur Kleur volgens productspecificaties.	Colour Colour according to product specifications.
c)	Odor Neutro, específico do produto	Olor Neutral, específico del producto	Geur Neutraal, productspecifiek	Odour Neutral, product specific
d)	Ponto de fusão/ponto de congelação ~0 °C	Punto de fusión/punto de congelación ~0 °C	Smeltpunt/vriespunt ~0 °C	Melting point / freezing point ~0 °C
e)	Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição 100°C - 195 °C	Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición 100°C - 195 °C	Kookpunt of beginkookpunt en kooktraject 100°C - 195 °C	Boiling point / boiling range 100°C - 195 °C
f)	Inflamabilidade Não determinado.	Inflamabilidad No se ha determinado.	Ontvlambaarheid Niet bepaald.	Flammability Not determined.
g)	Limite superior e inferior de explosividade Não afectado	Límite superior e inferior de explosividad No está afectado	Onderste en bovenste explosiegrens Geen invloed	Lower and upper explosion limit Not affected.
h)	Ponto de inflamação >60 °C (GRABNER Instruments)	Punto de inflamación >60 °C (GRABNER Instruments)	Vlampunt >60 °C (GRABNER Instruments)	Flash point >60 °C (GRABNER Instruments)

i)	Temperatura de autoignição Não determinado.	Temperatura de auto-inflamación No se ha determinado.	Zelfontbrandingstemperatuur Niet bepaald.	Auto-ignition temperature Not determined.
j)	Temperatura de decomposição Nenhuma decomposição observada até 250°C	Temperatura de descomposición No se observa descomposición hasta 250°C	Ontledingstemperatuur Geen ontleding waargenomen tot 250°C	Decomposition temperature There is no decomposition up to a temperature of 250°C
k)	pH 8,5 - 9,5 (HANNA Instruments) valor de pH de uma solução 10-%: 7,5 - 8,5 1-%: 7,0 - 8,0	pH 8,5 - 9,5 (HANNA Instruments) Valor del pH de una solución 10-%: 7,5 - 8,5 1-%: 7,0 - 8,0	pH 8,5 - 9,5 (HANNA Instruments) pH-waarde van een oplossing 10-%: 7,5 - 8,5 1-%: 7,0 - 8,0	pH value (as supplied) 8,5 - 9,5 (HANNA Instruments) pH value of a solution 10-%: 7,5 - 8,5 1-%: 7,0 - 8,0
l)	Viscosidad Viscosidade dinâmica <20 mPa*s (25 °C) (IKA ROTAVISC) Viscosidade cinemática (calculada) Não determinado.	Viscosidad Viscosidad dinámica <20 mPa*s (25 °C) (IKA ROTAVISC) Viscosidad cinemática (calculada) No se ha determinado.	Viscositeit Dynamische viscositeit <20 mPa*s (25 °C) (IKA ROTAVISC) Kinematische Viskositeit (kalkuliert) Niet bepaald.	Viscosity Dynamic viscosity <20 mPa*s (25 °C) (IKA ROTAVISC) Kinematic viscosity (calculated) Not determined.
m)	Solubilidade Completamente solúvel em água	Solubilidad Completamente soluble en agua	Oplosbaarheid Volledig oplosbaar in water	Solubility in water Fully soluble in water.
n)	Coeficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico) Não aplicável.	Coeficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico) No se aplica.	Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water (logwaarde) Niet van toepassing.	Partition coefficient n-octanol/water (log value) Not applicable (Mixture)
o)	Pressão de vapor Não determinado.	Presión de vapor No se ha determinado.	Dampspanning Niet bepaald.	Vapour pressure Not determined.
p)	Densidade e/ou densidade relativa 1,025 g/cm³	Densidad y/o densidad relativa 1,025 g/cm³	Dichtheid en/of relatieve dichtheid 1,025 g/cm³	Density and/or relative density (Calculated) 1,025 g/cm³
q)	Densidade relativa do vapor Não aplicável.	Densidad de vapor relativa No se aplica.	Relatieve dampdichtheid Niet van toepassing.	Relative vapour density Not applicable (Liquid)
r)	Características das partículas Não aplicável.	Características de las partículas No se aplica.	Deeltjeskenmerken Niet van toepassing.	Particle characteristics Not applicable (Liquid)
9.2	Outras informações	Otros datos	Overige informatie	Other information
9.2.1	Informações relativas às classes de perigo físico	Información relativa a las clases de peligro físico	Informatie inzake fysische gevarenklassen	Information with regard to physical hazard classes
a)	Explosivos Não afectado	Explosivos No está afectado	Ontploffbare stoffen Geen invloed	Explosives Not affected.
b)	Gases inflamáveis Não afectado	Gases inflamables No está afectado	Ontvlambare gassen Geen invloed	Flammable gases Not affected.

c)	Aerossóis Não afectado	Aerosoles No está afectado	Aerosolen Geen invloed	Aerosols Not affected.
d)	Gases comburentes Não afectado	Gases comburentes No está afectado	Oxiderende gassen Geen invloed	Oxidising gases Not affected.
e)	Gases sob pressão Não afectado	Gases a presión No está afectado	Gassen onder druk Geen invloed	Gases under pressure Not affected.
f)	Líquidos inflamáveis Para os dados ver no ponto 9.1	Líquidos inflamables Para los datos, véase el punto 9.1	Ontvlambare vloeistoffen Voor gegevens zie onder punt 9.1	Flammable liquids For specific data see point 9.1
g)	Matérias sólidas inflamáveis Não afectado	Sólidos inflamables No está afectado	Ontvlambare vaste stoffen Geen invloed	Flammable solids Not affected.
h)	Substâncias e misturas autorreativas Não afectado	Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente No está afectado	Zelfontledende stoffen en mengsels Geen invloed	Self-reactive substances and mixtures Not affected.
i / j)	Líquidos / Sólidos pirofóricos Não afectado	Líquidos / Sólidos pirofóricos No está afectado	Pyrofore vloeistoffen / Pyrofore vaste stoffen Geen invloed	Pyrophoric liquids and solids Not affected.
k)	Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento Não afectado	Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo No está afectado	Voor zelfverhitting vatbare stoffen en mengsels Geen invloed	Self-heating substances and mixtures Not affected.
l)	Substâncias e misturas que emitem gases inflamáveis em contacto com a água Não afectado	Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua No está afectado	Stoffen en mengsels die in contact met water ontvlambare gassen ontwikkelen Geen invloed	Substances and mixtures, which emit flammable gases in contact with water Not affected.
m)	Líquidos comburentes Não afectado	Líquidos comburentes No está afectado	Oxiderende vloeistoffen Geen invloed	Oxidising liquids Not affected.
n)	Sólidos comburentes Não afectado	Sólidos comburentes No está afectado	Oxiderende vaste stoffen Geen invloed	Oxidizing solids Not affected.
o)	Peróxidos orgânicos Não afectado	Peróxidos orgánicos No está afectado	Organische peroxiden Geen invloed	Organic peroxides Not affected.
p - i)	Corrosivos para os metais metais que são corroídos pela substância ou mistura Não afectado	Corrosivos para los metales metales susceptibles de corrosión por la sustancia o la mezcla No está afectado	Bijtend voor metalen metalene die door de stof of het mengsel gecorrodeerd worden Geen invloed	Corrosive to metals Metals that are corroded by the substance or mixture Not affected.
p - ii)	taxa de corrosão e declaração indicando Não afectado	velocidad de corrosión e indicación No está afectado	corrosiesnelheid en vermelding of deze betrekking heeft op staal of aluminium Geen invloed	Corrosion rate Not affected.

p - iii)	referência a outras secções da ficha de dados de segurança, no que diz respeito a materiais compatíveis ou incompatíveis Não afectado	referencia a otras secciones de la ficha de datos de seguridad en relación con materiales compatibles o incompatibles No está afectado	verwijzing naar andere delen van het veiligheidsinformatieblad met betrekking tot compatibele of incompatibele materialen Geen invloed	reference to other sections with regard to incompatible materials. Not affected.
q)	Explosivos dessensibilizados Não afectado	Explosivos desensibilizados No está afectado	Ongevoelig gemaakte ontplofbare stoffen Geen invloed	Desensitised explosives Not affected.
9.2.2	Outras características de segurança	Otras características de seguridad	Andere veiligheidskenmerken	Other safety characteristics
r)	Condutividade >4'000 S/m (HANNA Instruments)	Conductividad >4'000 S/m (HANNA Instruments)	Geleidbaarheid >4'000 S/m (HANNA Instruments)	Conductivity >4'000 S/m (HANNA Instruments)
s)	Tensão superficial <30 mN/m (2500ms) (SITA Tensiometer)	Tensión superficial	Oppervlaktespanning	Surface tension
t) (EU)	Conteúdo de COV COV : 7,0 %	Contenido de COV COV : 7,0 %	VOS-gehalte VOS: 7,0 %	VOC-content VOC: 7,0 %
u)	Calor de combustão Não determinado.	Calor de combustión No se ha determinado.	Verbrandingswarmte Niet bepaald.	Combustion heat Not determined.
v)	Gama de refracção Não determinado.	Rango de refracción No se ha determinado.	Brekingsbereik Niet bepaald.	Refraction range Not determined.
w)	Conteúdo de sólidos Não determinado.	Contenido en sólidos No se ha determinado.	Vastestofgehalte Niet bepaald.	Solid content Not determined.

10	ESTABILIDADE E REATIVIDADE	ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD	STABILITEIT EN REACTIVITEIT	STABILITY AND REACTIVITY
	Esta secção da ficha de dados de segurança deve descrever a estabilidade da substância ou mistura e a possibilidade de ocorrência de reações perigosas em certas condições de utilização e em caso de libertação para o ambiente, incluindo, se for caso disso, uma referência aos métodos de ensaio usados. Se, relativamente a uma propriedade determinada, se afirmar que esta não se aplica ou que a informação não está disponível, devem indicar-se os motivos de tal circunstância.	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se describirán la estabilidad de la sustancia o de la mezcla y la posibilidad de que se produzcan reacciones peligrosas en determinadas condiciones de uso y en caso de vertido en el medio ambiente, incluida, en su caso, una referencia a los métodos de ensayo aplicados. Cuando se señale que una propiedad determinada no es aplicable o no se disponga de información sobre la misma, se indicarán los motivos.	In deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad moet de stabiliteit van de stof of het mengsel worden beschreven, alsook de mogelijkheid van gevaarlijke reacties die zich onder bepaalde gebruiksomstandigheden en ook bij het vrijkomen in het milieu kunnen voordoen; in voorkomend geval moet naar de gebruikte testmethoden worden verwezen. Wanneer wordt vermeld dat een specifieke eigenschap niet van toepassing is of er over een specifieke eigenschap geen informatie beschikbaar is, moeten de redenen daarvoor worden aangegeven.	This section of the safety data sheet shall describe the stability of the substance or mixture and the possibility of hazardous reactions occurring under certain conditions of use and also if released into the environment, including, where appropriate, a reference to the test methods used. If it is stated that a particular property does not apply or if information on a particular property is not available, the reasons shall be given.
10.1	Reatividade Não são de esperar reacções perigosas durante a utilização, armazenamento, derrame e aquecimento.	Reactividad No cabe esperar reacciones peligrosas durante el uso, el almacenamiento, el derrame y el calentamiento.	Reactiviteit Gevaarlijke reacties zijn niet te verwachten bij gebruik, opslag, morsen en verhitting.	Reactivity Dangerous reactions are not expected during use, storage, spilling and heating.
10.2	Estabilidade química Estável sob as condições de temperatura e pressão esperadas durante o armazenamento e manuseamento.	Estabilidad química Estable en las condiciones de temperatura y presión previstas durante el almacenamiento y la manipulación.	Chemische stabiliteit Stabiël onder de temperatuur- en drukomstandigheden die verwacht worden bij opslag en hantering.	Chemical stability Stable under the temperature and pressure conditions to be expected during storage and handling.
10.3	Possibilidade de reações perigosas Não são de esperar reacções perigosas durante o armazenamento e utilização.	Posibilidad de reacciones peligrosas No cabe esperar reacciones peligrosas durante el almacenamiento y el uso.	Mogelijke gevaarlijke reacties Er zijn geen gevaarlijke reacties te verwachten bij opslag en gebruik.	Possibility of hazardous reactions No dangerous reactions during storage and use are expected.
10.4	Condições a evitar Não é motivo de preocupação.	Condiciones que deben evitarse No es preocupante.	Te vermijden omstandigheden Niet van belang.	Conditions to avoid Not relevant.
10.5	Materiais incompatíveis Ácidos Agentes oxidantes	Materiales incompatibles Ácidos Agentes oxidantes	Chemisch op elkaar inwerkende materialen Zuren Oxidatiemiddelen	Incompatible materials Acids Oxidising agents
10.6	Produtos de decomposição perigosos A formação de produtos de decomposição perigosos não é esperada durante a utilização, armazenamento, derramamento ou aquecimento. Os produtos de combustão perigosos são descritos no artigo 5º da FDS.	Productos de descomposición peligrosos No se espera la formación de productos de descomposición peligrosos durante el uso, almacenamiento, derrame o calentamiento. Los productos de combustión peligrosos se describen en el artículo 5 de la FDS.	Gevaarlijke ontledingsproducten De vorming van gevaarlijke ontledingsproducten wordt niet verwacht bij gebruik, opslag, morsen of verhitting. Gevaarlijke verbrandingsproducten worden beschreven in artikel 5 van het veiligheidsinformatieblad.	Hazardous decomposition products Formation of dangerous decomposition products is not expected during use, storage, spilling and heating. Hazardous combustion products are described in Article 5 of the SDS.

11	INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA	INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA	TOXICOLOGISCHE INFORMATIE	TOXICOLOGICAL INFORMATION
	A presente secção da ficha de dados de segurança destina-se, essencialmente, aos profissionais de saúde, aos profissionais de saúde e segurança no trabalho e aos toxicologistas. Deve ser apresentada uma descrição sucinta, porém completa e compreensível, dos vários efeitos toxicológicos (para a saúde) assim como os dados disponíveis usados para identificar esses efeitos, incluindo, se for caso disso, informações relativas à toxicocinética, ao metabolismo e à distribuição. As informações constantes desta secção devem ser coerentes com as fornecidas no registo e/ou no relatório de segurança química, se exigidos, bem como com a classificação da substância ou mistura. A informação sobre os valores PNEC, DNEL e NOEL está disponível para cada substância declarável através da ligação na secção 3.	Esta sección de la ficha de datos de seguridad se dirige fundamentalmente a los profesionales médicos, los profesionales de la salud y la seguridad en el trabajo y los toxicólogos. Se facilitará una descripción concisa, aunque completa y comprensible, de los diferentes efectos toxicológicos (para la salud) y los datos disponibles utilizados para identificar dichos efectos, incluida, en su caso, información sobre toxicocinética, metabolismo y distribución. La información que figure en la presente sección deberá ser coherente con la facilitada en el registro o en el informe sobre la seguridad química, cuando uno u otro sean necesarios, así como con la clasificación de la sustancia o la mezcla. La información sobre los valores PNEC, DNEL y NOEL está disponible para cada sustancia declarable a través del enlace de la sección 3.	Deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad is hoofdzakelijk bedoeld voor gebruik door medici, professionals inzake veiligheid en gezondheid op het werk en toxicologen. Verstrek een beknopte maar volledige en begrijpelijke beschrijving van de verschillende toxicologische (gezondheids)effecten, alsook de beschikbare gegevens die voor de vaststelling van die effecten werden gebruikt, en in voorkomend geval eveneens informatie over toxicokinetiek, metabolisme en verspreiding. De informatie in deze rubriek moet overeenkomen met de informatie die is verstrekt in de/het eventueel vereiste registratie en/of chemischeveiligheidsrapport en met de indeling van de stof of het mengsel. Informatie over PNEC-, DNEL- en NOEL-waarden is voor elke declareerbare stof beschikbaar via de link in punt 3.	This section of the safety data sheet is meant for use primarily by medical professionals, occupational health and safety professionals and toxicologists. A concise but complete and comprehensible description of the various toxicological (health) effects and the available data used to identify those effects shall be provided, including where appropriate information on toxicokinetic, metabolism and distribution. The information in this section shall be consistent with the information provided in the registration and/or in the chemical safety report where required, and with the classification of the substance or mixture. Information on PNEC-, DNEL and NOEL values is available for each declarable substance via the link in section 3.
11.1	Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008 a) Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos. b) Corrosão/irritação cutânea Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.	Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008 a) Toxicidad aguda Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. b) Corrosión o irritación cutáneas Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.	Informatie over gevarenklassen als omschreven in Verordening (EG) nr. 1272/2008 a) Acute toxiciteit Op basis van de beschikbare gegevens wordt niet voldaan aan de indelingscriteria. b) Huidcorrosie/-irritatie Op basis van de beschikbare gegevens wordt niet voldaan aan de indelingscriteria.	Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008 a) Acute toxicity Based on the available data, the classification criteria are not met. b) Skin corrosion / irritation Based on the available data, the classification criteria are not met.
H319	c) Lesões oculares graves/irritação ocular Provoca grave irritação ocular. d) Sensibilização respiratória ou cutânea Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos. e) Mutagenicidade em células germinativas Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos. f) Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos. g) Toxicidade reprodutiva Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.	c) Lesiones oculares graves o irritación ocular Provoca una grave irritación de los ojos. d) Sensibilización respiratoria o cutánea Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. e) Mutagenicidad en células germinales Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. f) Carcinogenicidad Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. g) Toxicidad para la reproducción Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	c) Ernstig oogletsel/oogirritatie Veroorzaakt ernstige oogirritatie. d) Sensibilisatie van de luchtwegen/de huid Op basis van de beschikbare gegevens wordt niet voldaan aan de indelingscriteria. e) Mutageniteit in geslachtscellen Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti. f) Carcinogeniteit Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti. g) Giftigheid voor de voortplanting Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	c) Serious eye damage / irritation Causes serious eye irritation. d) Respiratory or skin sensitisation Based on the available data, the classification criteria are not met. e) Germ cell mutagenicity Based on the available data, the classification criteria are not met. f) Carcinogenicity Based on the available data, the classification criteria are not met. g) Reproductive toxicity Based on the available data, the classification criteria are not met.

11.1.5	h) Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição única Não há informação disponível. Ver ligação capítulo 3 ao dossiê de substâncias da ECHA. Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.	h) Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)-exposición única No hay información disponible. Véase el enlace del capítulo 3 al expediente de la sustancia de la ECHA. Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.	h) STOT bij eenmalige blootstelling Geen informatie beschikbaar. Zie link hoofdstuk 3 naar ECHA stofdossier. Op basis van de beschikbare gegevens wordt niet voldaan aan de indelingscriteria.	h) STOT-single exposure No information available. See link in Chapter 3 for the ECHA substance dosing. Based on the available data, the classification criteria are not met.
	i) Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição repetida Não há informação disponível. Ver ligação capítulo 3 ao dossiê de substâncias da ECHA. Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.	i) Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)-exposición repetida No hay información disponible. Véase el enlace del capítulo 3 al expediente de la sustancia de la ECHA. Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.	i) STOT bij herhaalde blootstelling Geen informatie beschikbaar. Zie link hoofdstuk 3 naar ECHA stofdossier. Op basis van de beschikbare gegevens wordt niet voldaan aan de indelingscriteria.	i) STOT-repeated exposure No information available. See link in Chapter 3 for the ECHA substance dosing. Based on the available data, the classification criteria are not met.
	j) Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.	j) Peligro por aspiración Según los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.	j) Gevaar bij inademing Op basis van de beschikbare gegevens wordt niet voldaan aan de indelingscriteria.	j) Aspiration hazard Based on the available data, the classification criteria are not met.
	a) Inalação Possível durante o manuseamento, decantação, utilização.	a) Inhalación Possível durante o manuseamento, decantação, utilização.	a) Inademing Mogelijk bij het hanteren, decanteren, gebruik.	a) Inhalation Possible when handling, decanting and using.
11.1.6	b) Ingestão Não relevante.	b) Ingestão Não relevante.	b) Inslikken Niet relevant.	b) Ingestion Not relevant.
	c) Contacto com a pele Possível durante o manuseamento, decantação, utilização.	c) Contacto com a pele Possível durante o manuseamento, decantação, utilização.	c) Contact met de huid Mogelijk bij het hanteren, decanteren, gebruik.	c) Skin contact Possible when handling, decanting and using.
	d) Contacto ocular Possível durante o manuseamento, decantação, utilização.	d) Contacto ocular Possível durante o manuseamento, decantação, utilização.	d) Oogcontact Mogelijk bij het hanteren, decanteren, gebruik.	d) Eye contact Possible when handling, decanting and using.
	Sintomas relacionados com as características físicas, químicas e toxicológicas a) Sintomas iniciais com exposição curta/baixa. Não há dados / informações disponíveis.	Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas a) Síntomas iniciales con una exposición corta/baja. No hay datos / información disponible.	Symptomen die verband houden met de fysische, chemische en toxicologische eigenschappen a) Eerste symptomen bij korte/lage blootstelling. Geen gegevens / informatie beschikbaar.	Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics a) Potential adverse health effects at low exposure No data / information available.
11.1.6	b) Consequências de uma exposição prolongada/severo. Não há dados / informações disponíveis.	b) Consecuencias de una exposición prolongada/grave. No hay datos / información disponible.	b) Gevolgen van langdurige/hevige blootstelling. Geen gegevens / informatie beschikbaar.	b) Potential adverse health effects at high exposure No data / information available.

11.1.7	Efeitos imediatos e retardados e efeitos crónicos decorrentes de exposição breve e prolongada Não há dados / informações disponíveis.	Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo No hay datos / información disponible.	Uitgestelde en onmiddellijke effecten alsook chronische effecten van kortstondige en langdurige blootstelling Geen gegevens / informatie beschikbaar.	Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure No data / information available.
11.1.8	Interações Não há informação disponível. Não relevante.	Efectos interactivos No hay información disponible. No es relevante.	Interactieve effecten Geen informatie beschikbaar. Niet relevant.	Interactive effects No information available. Not relevant.
11.1.9	Ausência de dados específicos Não estão disponíveis dados específicos sobre a mistura. As declarações feitas nesta FDS referem-se a um cálculo aditivo dos valores relevantes das substâncias.	Ausencia de datos específicos No se dispone de datos específicos sobre la mezcla. Las afirmaciones realizadas en esta FDS se refieren a un cálculo aditivo de los valores relevantes de las sustancias.	Gebrek aan specifieke gegevens Specifieke gegevens over het mengsel zijn niet beschikbaar. De verklaringen in dit veiligheidsinformatieblad verwijzen naar een additieve berekening van de relevante waarden van de stoffen.	Absence of specific data No specific data on the mixture are available. The statements made in this SDS refer to an additive calculation of the relevant values of the substances.
11.1.10	Misturas A mistura não foi testada na sua totalidade quanto aos seus efeitos na saúde. As declarações feitas referem-se ao cálculo dos valores totais das substâncias individuais desta mistura.	Mezclas La mezcla no ha sido probada en su totalidad por sus efectos en la salud. Las afirmaciones realizadas se refieren al cálculo de los valores totales de las sustancias individuales de esta mezcla.	Mengsels Het mengsel is niet in zijn geheel getest op zijn effecten op de gezondheid. De gedane uitspraken hebben betrekking op de berekening van de totale waarden van de afzonderlijke stoffen in dit mengsel.	Mixtures The mixture as a whole has not been tested for its health effects. The statements made refer to the calculation of the total values of the individual substances in this mixture.
11.1.11	Informações sobre misturas versus informações sobre substâncias As substâncias constituintes de uma mistura podem interagir entre si no organismo e resultar em diferentes taxas de absorção, metabolismo e excreção. Como resultado, a atividade tóxica pode ser alterada e a toxicidade global da mistura pode ser diferente da das substâncias que a compõem. Deve atender-se a esta circunstância ao fornecer informação toxicológica nesta subsecção da ficha de dados de segurança.	Información sobre la mezcla en relación con la sustancia Las sustancias de una mezcla pueden interactuar entre sí en el organismo generando diferentes grados de absorción, metabolismo y excreción. Como resultado de ello, puede producirse una alteración de las acciones tóxicas y la toxicidad global de la mezcla puede ser diferente de la de las sustancias que la componen. Esto se tendrá en cuenta cuando se facilite información toxicológica en esta sección de la ficha de datos de seguridad.	Informatie over het mengsel versus informatie over de stof De stoffen in een mengsel kunnen in het lichaam op elkaar inwerken, wat resulteert in verschillende graden van absorptie, metabolisme en excretie. Bijgevolg kan de toxische werking veranderen en kan de totale toxiciteit van het mengsel verschillen van die van de stoffen die het bevat. Daarmee moet rekening worden gehouden bij de verstrekking van toxicologische informatie in dit punt van het veiligheidsinformatieblad.	Mixture versus substance information The substances in a mixture may interact with each other in the body, resulting in different rates of absorption, metabolism and excretion. As a result, the toxic actions may be altered and the overall toxicity of the mixture may be different from that of the substances in it. This shall be taken into account when providing toxicological information in this subsection of the safety data sheet.

11.2	Informações sobre outros perigos	Información sobre otros peligros	Informatie over andere gevaren	Information on other hazards
11.2.1	Propriedades desreguladoras do sistema endócrino Devem ser fornecidas informações sobre os efeitos adversos para a saúde causados pelas propriedades desreguladoras do sistema endócrino, caso estejam disponíveis, relativas às substâncias identificadas como apresentando propriedades desreguladoras do sistema endócrino na subsecção 2.3. Estas informações consistem em resumos sucintos das informações decorrentes da aplicação dos critérios de avaliação estabelecidos nos regulamentos correspondentes [(CE) n.o 1907/2006, (UE) 2017/2100 e (UE) 2018/605], que são importantes para avaliar as propriedades desreguladoras do sistema endócrino para a saúde humana. Não afectado	Propiedades de alteración endocrina Cuando esté disponible, se facilitará información sobre los efectos adversos para la salud causados por las propiedades de alteración endocrina de las sustancias identificadas como alteradores endocrinos en el epígrafe 2.3. Esta información consistirá en resúmenes breves de la información derivada de la aplicación de los criterios de evaluación establecidos en los Reglamentos correspondientes [(CE) n.o 1907/2006, (UE) 2017/2100 y (UE) 2018/605] que sea pertinente para evaluar las propiedades de alteración endocrina en la salud humana. No está afectado	Hormoonontregelende eigenschappen Vermeld voor de stoffen waarvan in punt 2.3 is vastgesteld dat zij hormoonontregelende eigenschappen hebben, informatie over schadelijke effecten van die hormoonontregelende eigenschappen voor de gezondheid, voor zover beschikbaar. Die informatie moet bestaan uit korte samenvattingen van de informatie die voortvloeit uit de toepassing van de beoordelingscriteria in de desbetreffende verordeningen (Verordeningen (EG) nr. 1907/2006, (EU) 2017/2100 en (EU) 2018/605) en die relevant is voor de beoordeling van hormoonontregelende eigenschappen voor de menselijke gezondheid. Geen invloed	Endocrine disrupting properties Information on adverse health effects caused by endocrine disrupting properties shall be provided, where available, for the substances identified as having endocrine disrupting properties in Subsection 2.3. This information shall consist of brief summaries of the information derived from application of the assessment criteria laid down in the corresponding Regulations ((EC) No 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605), that is relevant to assess endocrine disrupting properties for human health. Not affected.
11.2.2	Outras informações Serão incluídas outras informações relevantes sobre os efeitos adversos para a saúde, mesmo que não sejam exigidas pelos critérios de classificação. Não há mais informações disponíveis.	Otros datos Se incluirá otra información pertinente sobre los efectos adversos para la salud, aunque no lo exijan los criterios de clasificación. No hay más información disponible.	Overige informatie Andere relevante informatie over schadelijke gezondheidseffecten moet worden opgenomen, ook al is die op grond van de indelingscriteria niet vereist. Er is geen verdere informatie beschikbaar.	Other information Other relevant information on adverse health effects shall be included even when not required by the classification criteria. There is no further information available.

12	INFORMAÇÃO ECOLÓGICA	INFORMACIÓN ECOLÓGICA	ECOLOGISCHE INFORMATIE	ECOLOGICAL INFORMATION
	Esta secção da ficha de dados de segurança deve fornecer informações que permitam avaliar o impacto ambiental da substância ou da mistura quando libertada para o ambiente. As subsecções 12.1 a 12.7 da ficha de dados de segurança devem apresentar um breve resumo dos dados, incluindo, se estiverem disponíveis, dados de ensaios relevantes, indicando claramente as espécies, os meios, as unidades, a duração e as condições dos ensaios. Estas informações podem ser úteis na gestão de derrames e na avaliação das práticas de tratamento de resíduos, controlo da libertação, medidas em caso de libertação accidental e transporte. Se se afirmar que uma determinada propriedade não se aplica (porque os dados disponíveis demonstram que a substância ou mistura não preenche os critérios de classificação) ou se não houver informação disponível relativamente a uma propriedade determinada, devem indicar-se os motivos. Além disso, se uma substância ou mistura não estiver classificada por outras razões (por exemplo, devido à impossibilidade técnica de obter os dados, ou por os dados serem inconclusivos), tal deve ser claramente indicado na ficha de dados de segurança. Algumas propriedades são específicas das substâncias (por exemplo, bioacumulação, persistência e degradabilidade) e essa informação deve ser fornecida, sempre que disponível e adequada, para cada substância relevante da mistura (designadamente as que devem ser indicadas na secção 3 da ficha de dados de segurança e são perigosas para o ambiente ou as substâncias PBT/mPmB). Devem também fornecer-se informações sobre produtos de transformação perigosos resultantes da degradação das substâncias e misturas. As informações constantes desta secção devem ser coerentes com as fornecidas no registo e/ou no relatório de segurança química, se exigidos, bem como com a classificação da substância ou mistura. A informação sobre os valores PNEC, DNEL e NOEL está disponível para cada substância declarável através da ligação na secção 3.	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se proporcionará la información necesaria para evaluar el impacto medioambiental de la sustancia o la mezcla cuando se liberan en el medio ambiente. En los epígrafes 12.1 a 12.7 de la ficha de datos de seguridad se facilitará un breve resumen de los datos que incluya, cuando estén disponibles, datos relativos al ensayo con indicación clara de las especies, los medios, las unidades, la duración y las condiciones de los ensayos. Esta información puede ser útil para la gestión de los vertidos y para evaluar las prácticas de tratamiento de residuos, el control de los vertidos, las medidas en caso de vertido accidental y el transporte. Cuando se señale que una propiedad determinada no es aplicable (debido a que los datos de que se dispone muestran que la sustancia o la mezcla no cumplen los criterios de clasificación) o no se dispone de información sobre la misma, se indicarán los motivos. Asimismo, si una sustancia o una mezcla no están clasificadas por otros motivos (por ejemplo, debido a la imposibilidad técnica de obtener datos o a que los datos no son concluyentes), deberá indicarse claramente en la ficha de datos de seguridad. Algunas propiedades son específicas de la sustancia, por ejemplo, la bioacumulación, la persistencia y la degradabilidad, y esta información se facilitará, cuando se disponga de ella y resulte adecuado, para cada sustancia de la mezcla (es decir, las que deben figurar en la sección 3 de la ficha de datos de seguridad y presentan un peligro para el medio ambiente o las sustancias PBT/mPmB). Se facilitará asimismo información acerca de los productos de transformación peligrosos resultantes de la degradación de las sustancias y las mezclas. La información que figure en la presente sección deberá ser coherente con la facilitada en el registro o en el informe sobre la seguridad química, cuando uno u otro sean necesarios, así como con la clasificación de la sustancia o la mezcla. La información sobre los valores PNEC, DNEL y NOEL está disponible para cada sustancia declarable a través del enlace de la sección 3.	In deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad wordt informatie verstrekt om het milieueffect van de stof of het mengsel te kunnen evalueren wanneer deze vrijkomen in het milieu. In de punten 12.1 tot en met 12.7 van het veiligheidsinformatieblad wordt een korte samenvatting van de gegevens verstrekt, alsook, wanneer die beschikbaar zijn, relevante testgegevens waarbij soort, middel, eenheden en duur en omstandigheden van de test duidelijk worden vermeld. Deze informatie kan nuttig zijn bij het reageren op lozingen en bij het evalueren van afvalverwerkingspraktijken, de beheersing van het vrijkomen van de stof of het mengsel, maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel, en het vervoer. Wanneer wordt vermeld dat een specifieke eigenschap niet van toepassing is (omdat uit de beschikbare gegevens blijkt dat de stof of het mengsel niet aan de indelingscriteria voldoet) of er over een specifieke eigenschap geen informatie beschikbaar is, moeten de redenen daarvoor worden aangegeven. Indien een stof of een mengsel niet is ingedeeld om een andere reden (bijvoorbeeld vanwege de technische onmogelijkheid om de gegevens te verkrijgen of omdat de gegevens geen uitsluitsel geven), moet dit ook duidelijk worden vermeld op het veiligheidsinformatieblad. Sommige eigenschappen, zoals bioaccumulatie, persistentie en afbreekbaarheid, zijn specifiek voor een bepaalde stof, en voor zover beschikbaar en relevant moet die informatie worden verstrekt voor elke desbetreffende stof in het mengsel (d.w.z. die welke moeten worden vermeld in rubriek 3 van het veiligheidsinformatieblad en gevaarlijk zijn voor het milieu of PBT/zPzB-stoffen zijn). Er moet ook informatie worden verstrekt over gevaarlijke omzettingen producten die ontstaan bij de afbraak van stoffen of mengsels. Informatie over PNEC-, DNEL- en NOEL-waarden is voor elke declareerbare stof beschikbaar via de link in punt 3.	This section of the safety data sheet shall provide information to enable evaluation of the environmental impact of the substance or mixture where it is released to the environment. Subsections 12.1 to 12.7 of the safety data sheet shall provide a short summary of the data including, where available, relevant test data and clearly indicating species, media, units, test duration and test conditions. This information may assist in handling spills, and evaluating waste treatment practices, control of release, accidental release measures and transport. If it is stated that a particular property does not apply (because the available data shows that the substance or mixture does not meet the criteria for classification) or if information on a particular property is not available, the reasons shall be indicated. Additionally, if a substance or mixture is not classified for other reasons (for example, due to the technical impossibility of obtaining the data or to inconclusive data) this should be clearly stated on the safety data sheet. Some properties are substance specific, i.e. bioaccumulation, persistence and degradability, and that information shall be given, where available and appropriate, for each relevant substance in the mixture (i.e. those which are required to be listed in section 3 of the safety data sheet and are hazardous to the environment or PBT/vPvB – substances). Information shall also be provided for hazardous transformation products arising from the degradation of substances and mixtures. Information on PNEC-, DNEL and NOEL values is available for each declarable substance via the link in section 3.

12.1	Toxicidade	Toxicidad	Toxiciteit	Toxicity
	Sempre que disponíveis, devem ser fornecidas informações sobre a toxicidade, recorrendo a dados de ensaios realizados em organismos aquáticos e/ou terrestres. Neste ponto devem indicar-se os dados relevantes disponíveis sobre a toxicidade em meio aquático, tanto aguda como crónica, para os peixes, crustáceos, algas e outras plantas aquáticas. Além disso, se estiverem disponíveis, devem ser incluídos dados sobre a toxicidade para os microrganismos e macroorganismos do solo e para outros organismos com relevância ambiental, como aves, abelhas e plantas. Se a substância ou mistura tiver efeitos inibidores da atividade de determinados microrganismos, deve ser mencionado o eventual impacto nas estações de tratamento de águas residuais. a) Toxicidade aquática aguda Peixes >100 mg/l Crustáceos >100 mg/l Algas >100 mg/l Microrganismos Não testado.	Se facilitará información sobre toxicidad, cuando esté disponible, utilizando datos de los ensayos realizados con organismos terrestres y/o acuáticos. Esto incluirá datos disponibles pertinentes sobre la toxicidad acuática, tanto aguda como crónica, para peces, crustáceos, algas y otras plantas acuáticas. Además, deberán incluirse, cuando se disponga de ellos, datos sobre toxicidad en microorganismos y macroorganismos terrestres y otros organismos con importancia medioambiental, como aves, abejas y plantas. Cuando la sustancia o la mezcla tengan efectos inhibidores en la actividad de los microorganismos, deberá mencionarse el posible impacto en las plantas de tratamiento de aguas residuales. a) Toxicidad acuática aguda Pescado >100 mg/l Crustáceos >100 mg/l Algas >100 mg/l Microorganismos No se ha probado.	Se disponibili, devono essere fornite informazioni sulla tossicità avvalendosi di dati delle prove eseguite su organismi acquatici e/o terrestri, compresi i dati pertinenti disponibili sulla tossicità acquatica acuta e cronica per i pesci, i crostacei, le alghe e altre piante acquatiche. Inoltre, se disponibili, devono essere indicati anche dati sulla tossicità per i microrganismi e i macroorganismi del suolo e altri organismi rilevanti dal punto di vista ambientale, quali uccelli, api e piante. Se la sostanza o la miscela hanno effetti inibitori sull'attività dei microrganismi, deve essere indicato l'eventuale impatto sugli impianti di trattamento delle acque reflue. a) Acute aquatische toxiciteit Vis >100 mg/l Schaaldieren >100 mg/l Algen >100 mg/l Micro-organismen Niet getest.	Information on toxicity using data from tests performed on aquatic and/or terrestrial organisms shall be provided when available. This shall include relevant available data on aquatic toxicity, both acute and chronic for fish, crustaceans, algae and other aquatic plants. In addition, toxicity data on soil micro- and macro-organisms and other environmentally relevant organisms, such as birds, bees and plants, shall be included when available. Where the substance or mixture has inhibitory effects on the activity of microorganisms, the possible impact on sewage treatment plants shall be mentioned. a) Acute aquatic toxicity Fishes >100 mg/l Crustaceans >100 mg/l Algae / seaweed >100 mg/l Microorganisms Not checked.

Não há dados experimentais disponíveis sobre a mistura. Os valores e efeitos dados são provenientes de modelos e/ou dados das substâncias individuais.

No hay datos experimentales disponibles sobre la mezcla. Los valores y efectos indicados proceden de modelos y/o datos de las distintas sustancias.

Er zijn geen experimentele gegevens over het mengsel beschikbaar. De vermelde waarden en effecten zijn afkomstig van modellen en/of gegevens van de afzonderlijke stoffen.

There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and / or data of the individual substances.

b) Toxicidade aquática crónica

Peixes >100 mg/l
Crustáceos >100 mg/l
Algas >100 mg/l
Microorganismos Não testado.

b) Toxicidad acuática crónica

Pescado >100 mg/l
Crustáceos >100 mg/l
Algas >100 mg/l
Microorganismos No se ha probado.

b) Chronische aquatische Toxizität

Vis >100 mg/l
Schaaldieren >100 mg/l
Algen >100 mg/l
Micro-organismen Niet getest.

b) Chronic aquatic toxicity

Fishes >100 mg/l
Crustaceans >100 mg/l
Algae / seaweed >100 mg/l
Microorganisms Not checked.

Não há dados experimentais disponíveis sobre a mistura. Os valores e efeitos dados são provenientes de modelos e/ou dados das substâncias individuais.

No hay datos experimentales disponibles sobre la mezcla. Los valores y efectos indicados proceden de modelos y/o datos de las distintas sustancias.

Er zijn geen experimentele gegevens over het mengsel beschikbaar. De vermelde waarden en effecten zijn afkomstig van modellen en/of gegevens van de afzonderlijke stoffen.

There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and / or data of the individual substances.

12.2	Persistência e degradabilidade	Persistencia y degradabilidad	Persistentie en afbreekbaarheid	Persistence and degradability
	A degradabilidade representa o potencial da substância ou de certos componentes da mistura para se degradarem no ambiente, quer por biodegradação quer por outros processos, como oxidação ou hidrólise. A persistência é a falta de demonstração de degradação nas situações definidas nas secções 1.1.1 e 1.2.1 do anexo XIII. Sempre que estiverem disponíveis, devem incluir-se resultados de testes que sejam relevantes para a avaliação da persistência e da degradabilidade. Se se referirem períodos de semidegradação (semivida), deve indicar-se se esses períodos se referem à mineralização ou à degradação primária. Também deve ser referido o potencial da substância ou de certos componentes da mistura para se degradarem em estações de tratamento de águas residuais.	Por degradabilidad se entiende el potencial de la sustancia o de las sustancias de una mezcla para degradarse en el medio ambiente, bien mediante biodegradación o por otros procesos, como la oxidación o la hidrólisis. Por persistencia se entiende la falta de demostración de la degradación en las situaciones definidas en las secciones 1.1.1 y 1.2.1 del anexo XIII. Cuando estén disponibles, deberán facilitarse los resultados de los ensayos que permitan evaluar la persistencia y la degradabilidad. Cuando se indique la vida media de degradación, deberá especificarse si se refiere a la mineralización o a la degradación primaria. Asimismo, deberá mencionarse el potencial de la sustancia o de determinadas sustancias de una mezcla para degradarse en las plantas de tratamiento de aguas residuales.	Afbreekbaarheid is het vermogen van de stof of de relevante stoffen in een mengsel om in het milieu te worden afgebroken, hetzij langs biologische weg, hetzij via andere processen, zoals oxidatie of hydrolyse. Persistentie is het ontbreken van aangetoonde afbraak in de situaties die zijn omschreven in de punten 1.1.1 en 1.2.1 van bijlage XIII. Indien er testresultaten beschikbaar zijn die relevant zijn voor het beoordelen van de persistentie en de afbreekbaarheid, moeten die worden vermeld. Wanneer halveringstijden worden vermeld, moet worden verduidelijkt of deze betrekking hebben op mineralisatie of op primaire afbraak. Het vermogen van de stof of bepaalde stoffen in een mengsel om in rioolwaterzuiveringsinstallaties te worden afgebroken, moet eveneens worden vermeld.	Degradability is the potential for the substance or the appropriate substances in a mixture to degrade in the environment, either through biodegradation or other processes, such as oxidation or hydrolysis. Persistence is the lack of demonstration of degradation in the situations defined in Sections 1.1.1 and 1.2.1 of Annex XIII. Test results relevant to assess persistence and degradability shall be given where available. If degradation half-lives are quoted it must be indicated whether these half-lives refer to mineralisation or to primary degradation. The potential of the substance or certain substances in a mixture to degrade in sewage treatment plants shall also be mentioned.
	Não há dados experimentais disponíveis sobre a mistura. Os valores e efeitos dados são derivados de modelos e/ou dados das substâncias individuais.	No hay datos experimentales disponibles sobre la mezcla. Los valores y efectos indicados se derivan de modelos y/o datos de las sustancias individuales.	Er zijn geen experimentele gegevens over het mengsel beschikbaar. De vermelde waarden en effecten zijn afgeleid van modellen en/of gegevens van de afzonderlijke stoffen.	There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and / or data of the individual substances.
	A(s) substância(s) individual(ais) nesta mistura (ver secção 3) cumpre(m) os requisitos de biodegradação de acordo com a OECD 302B Guideline.	La(s) sustancia(s) individual(es) de esta mezcla (véase la sección 3) cumple(n) los requisitos de biodegradación según la directriz 302B de la OCDE.	De afzonderlijke stof(fen) in dit mengsel (zie rubriek 3) voldoen aan de eisen voor biologische afbreekbaarheid volgens de OECD 302B-richtlijn.	The individual substances in this mixture (see Section 3) meet the requirements for biodegradation according to the OECD 302B guideline.
	O(s) tensioactivo(s) contido(s) nesta mistura satisfazem as condições de biodegradabilidade estabelecidas no Regulamento (CE) n.º 648/2004 sobre detergentes.	Los tensioactivos contenidos en esta mezcla cumplen las condiciones de biodegradabilidad establecidas en el Reglamento (CE) n.º 648/2004 sobre detergentes.	De oppervlakteactieve stof(fen) in dit mengsel voldoet (voldoen) aan de voorwaarden voor biologische afbreekbaarheid die zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 648/2004 betreffende detergentia.	The surfactant (s) contained in this mixture meet the biodegradability conditions as laid down in Regulation (EC) No. 648/2004 on detergents.

12.3	Potencial de bioacumulação	Potencial de bioacumulación	Bioaccumulatie	Bioaccumulative potential
	O potencial de bioacumulação é o potencial de uma substância ou de certos componentes de uma mistura para se acumularem na biota e acabarem por passar para a cadeia alimentar. Devem incluir-se resultados de testes que sejam relevantes para a avaliação do potencial de bioacumulação. Se estiverem disponíveis, deve fazer-se referência ao coeficiente de partição octanol-água (Kow) e ao fator de bioconcentração (BCF) ou a outros parâmetros pertinentes relacionados com a bioacumulação. Não há dados experimentais disponíveis sobre a mistura. Os valores e efeitos dados são derivados de modelos e/ou dados das substâncias individuais. As substâncias contidas (ver secção 3) não têm potencial para bioacumulação. Substâncias para as quais é especificado um coeficiente de partição octanol/água (Kow). CAS 102-71-6 2,2',2''-nitritotriethanol Log Kow (Log Pow): -2.3 (25°C) Substâncias para as quais é determinado um factor de bioconcentração (BCF). Nenhuma.	El potencial de bioacumulación es el potencial de una sustancia o de determinadas sustancias de una mezcla para acumularse en la biota y, finalmente, pasar a través de la cadena alimenticia. Se proporcionarán los resultados de ensayos relevantes para evaluar el potencial de bioacumulación. Esto debe incluir una referencia al coeficiente de reparto octanol/agua (Kow) y al factor de bioconcentración (FBC), u otros parámetros pertinentes relacionados con la bioacumulación, si están disponibles. No hay datos experimentales disponibles sobre la mezcla. Los valores y efectos indicados se derivan de modelos y/o datos de las sustancias individuales. Las sustancias contenidas (ver sección 3) no tienen potencial de bioacumulación. Sustancias para las que se especifica un coeficiente de partición octanol/agua (Kow). CAS 102-71-6 2,2',2''-nitritotriethanol Log Kow (Log Pow): -2.3 (25°C) Sustancias para las que se determina un factor de bioconcentración (FBC). Ninguna.	Il potenziale di bioaccumulo è il potenziale della sostanza o di determinate sostanze di una miscela di accumularsi nel biota e, da ultimo, di venir trasferita attraverso la catena alimentare. Devono essere indicati i risultati dei test sperimentali pertinenti per valutare il potenziale di bioaccumulo. Essi devono comprendere, se disponibili, riferimenti al coefficiente di ripartizione ottanol-acqua (K_{ow}) e al fattore di bioconcentrazione (BCF) oppure ad altri parametri pertinenti relativi al bioaccumulo. Er zijn geen experimentele gegevens over het mengsel beschikbaar. De vermelde waarden en effecten zijn afgeleid van modellen en/of gegevens van de afzonderlijke stoffen. De aanwezige stoffen (zie rubriek 3) hebben geen potentieel voor bioaccumulatie. Stoffen waarvoor een octanol/water-partitiecoëfficiënt (Kow) is gespecificeerd. CAS 102-71-6 2,2',2''-nitritotriethanol Log Kow (Log Pow): -2.3 (25°C) Stoffen waarvoor een bioconcentratiefactor (BCF) wordt bepaald. Geen.	Bioaccumulative potential is the potential of the substance or certain substances in a mixture to accumulate in biota and, eventually, to pass through the food chain. Test results relevant to assess the bioaccumulative potential shall be given. This shall include reference to the octanol-water partition coefficient (K_{ow}) and bioconcentration factor (BCF), or other relevant parameters related to bioaccumulation, if available. There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and / or data of the individual substances. The substances contained (see section 3) have no potential for bioaccumulation. Substances for which an octanol / water partition coefficient (Kow) is specified. CAS 102-71-6 2,2',2''-nitritotriethanol Log Kow (Log Pow): -2.3 (25°C) Substances for which a bioconcentration factor (BCF) is specified. None.
12.4	Mobilidade no solo	Movilidad en el suelo	Mobiliteit in de bodem	Mobility in soil
	A mobilidade no solo é o potencial da substância ou dos componentes de uma mistura para, quando libertados no ambiente, migrarem, sob a ação de forças naturais, para as águas subterrâneas ou para longe do local de libertação. Se estiver disponível, deve indicar-se o potencial de mobilidade no solo. As informações relativas à mobilidade no solo podem ser retiradas de dados relevantes sobre mobilidade, tais como estudos de adsorção, estudos de lixiviação, distribuição em compartimentos ambientais, quer conhecida quer previsível, ou tensão superficial. Por exemplo, podem ser estimados os valores do coeficiente de adsorção do solo (Koc) a partir do Kow. A lixiviação e a mobilidade podem ser estimadas a partir de modelos. Não há dados experimentais disponíveis sobre a mistura. Os valores e efeitos dados são provenientes de modelos e dados das substâncias individuais.	La movilidad en el suelo es el potencial de una sustancia o de los componentes de una mezcla, en caso de vertido en el medio ambiente, para desplazarse por efecto de fuerzas naturales a las aguas subterráneas o a una distancia del lugar de vertido. Cuando se disponga de este dato, deberá indicarse el potencial de movilidad en el suelo. La información sobre movilidad en el suelo puede obtenerse de datos pertinentes, tales como estudios de adsorción o lixiviación, distribución conocida o previsible entre los diferentes compartimentos ambientales o tensión superficial. Por ejemplo, pueden preverse valores de coeficiente de adsorción en suelo (Koc) a partir de Kow. La lixiviación y la movilidad pueden predecirse a partir de modelos. No hay datos experimentales disponibles sobre la mezcla. Los valores y efectos indicados proceden de modelos y datos de las distintas sustancias.	Mobiliteit in de bodem is het vermogen van de stof of de bestanddelen van een mengsel om, indien zij in het milieu terecht komen, door natuurkrachten te worden getransporteerd naar het grondwater of tot op een afstand van de plaats waar zij zijn vrijgekomen. Vermeld indien beschikbaar de mogelijke mobiliteit in de bodem. Informatie over mobiliteit in de bodem kan worden verzameld uit relevante mobiliteitsgegevens zoals studies over adsorptie of uitspoeling, bekende of voorspelde verspreiding over milieucompartmenten, of oppervlaktetension. Zo kan bijvoorbeeld de adsorptiecoëfficiënt van de bodem (Koc) worden voorspeld aan de hand van de Kow. Uitspoeling en mobiliteit kunnen met modellen worden voorspeld. Er zijn geen experimentele gegevens over het mengsel beschikbaar. De vermelde waarden en effecten zijn afkomstig van modellen en gegevens van de afzonderlijke stoffen.	Mobility in soil is the potential of the substance or the components of a mixture, if released to the environment, to move under natural forces to the groundwater or to a distance from the site of release. The potential for mobility in soil shall be given where available. Information on mobility in soil can be determined from relevant mobility data such as adsorption studies or leaching studies, known or predicted distribution to environmental compartments, or surface tension. For example, soil adsorption coefficient (Koc) values can be predicted from Kow. Leaching and mobility can be predicted from models. There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and data of the individual substances.

12.5	Resultados da avaliação PBT e mPmB As substâncias contidas nesta mistura (ver secção 3) não são classificadas como PBT e/ou vPvB.	Resultados de la valoración PBT y mPmB Las sustancias contenidas en esta mezcla (ver sección 3) no están clasificadas como PBT y/o mPvB.	Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling De stoffen in dit mengsel (zie rubriek 3) zijn niet ingedeeld als PBT en/of zPzB.	Results of PBT and vPvB assessment The substances contained in this mixture (see section 3) are not classified as PBT and / or vPvB.
12.6	Propriedades desreguladoras do sistema endócrino Para substâncias com propriedades desreguladoras do sistema endócrino, nos termos da subsecção 2.3, devem ser fornecidas informações sobre os efeitos adversos dessas substâncias no ambiente devido às suas propriedades desreguladoras do sistema endócrino, se disponíveis. Estas informações devem ser breves resumos das informações resultantes da aplicação dos critérios de avaliação estabelecidos nos Regulamentos pertinentes ((CE) n.º 1907/2006, (UE) 2017/2100, (UE) 2018/605) e relevantes para a avaliação dos efeitos da desregulação endócrina no ambiente. Não se conhecem propriedades desreguladoras do sistema endócrino a partir das substâncias contidas nesta mistura.	Propiedades de alteración endocrina En el caso de las sustancias que tienen propiedades de alteración endocrina según la subsección 2.3, se proporcionará información sobre los efectos adversos de estas sustancias en el medio ambiente debido a sus propiedades de alteración endocrina, si está disponible. Esta información consistirá en breves resúmenes de la información resultante de la aplicación de los criterios de evaluación establecidos en los Reglamentos pertinentes ((CE) n.º 1907/2006, (UE) 2017/2100, (UE) 2018/605) y pertinentes para la evaluación de los efectos de las alteraciones endocrinas en el medio ambiente. No se conocen propiedades de alteración endocrina de las sustancias contenidas en esta mezcla.	Hormoonontregelende eigenschappen Voor stoffen met hormoonontregelende eigenschappen overeenkomstig punt 2.3 moet, indien beschikbaar, informatie worden verstrekt over de schadelijke effecten van deze stoffen op het milieu vanwege hun hormoonontregelende eigenschappen. Dit zijn beknopte samenvattingen van de informatie die voortvloeit uit de toepassing van de beoordelingscriteria die zijn vastgesteld in de desbetreffende verordeningen ((EG) nr. 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605) en die relevant zijn voor de beoordeling van hormoonontregelende effecten op het milieu. Van de stoffen in dit mengsel zijn geen hormoonontregelende eigenschappen bekend.	Endocrine disrupting properties Information on adverse effects on the environment caused by endocrine disrupting properties shall be provided where available, for the substances identified as having endocrine disrupting properties in subsection 2.3. This information shall consist of brief summaries of the information derived from application of the assessment criteria laid down in the corresponding Regulations ((EC) No 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605), that is relevant to assess endocrine disrupting properties for the environment. No endocrine disrupting properties are known of the substances contained in this mixture.
12.7	Outros efeitos adversos Quando disponível, incluir informação sobre outros efeitos adversos no ambiente, tais como destino e comportamento ambiental (exposição), potencial de criação fotoquímica de ozono, potencial de empobrecimento da camada de ozono ou potencial de aquecimento global. Não são conhecidos outros efeitos adversos.	Otros efectos adversos Cuando esté disponible, incluya información sobre otros efectos adversos para el medio ambiente, como el destino y el comportamiento medioambiental (exposición), el potencial de creación de ozono fotoquímico, el potencial de agotamiento del ozono o el potencial de calentamiento global. No se conocen otros efectos adversos.	Andere schadelijke effecten Vermeld, voorzover beschikbaar, informatie over andere schadelijke milieueffecten, zoals lot en gedrag in het milieu (blootstelling), vermogen tot fotochemische ozonvorming, vermogen tot ozonafbraak of aardopwarmingsvermogen. Er zijn geen andere bijwerkingen bekend.	Other adverse effects Information on any other adverse effects on the environment shall be included where available, such as environmental fate (exposure), photochemical ozone creation potential, ozone depletion potential or global warming potential. No other harmful effects are known.

13	CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO	CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACION	INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING	DISPOSAL CONSIDERATIONS
	Na presente secção da ficha de dados de segurança devem ser fornecidas as informações relativas a uma adequada gestão dos resíduos da substância ou mistura e/ou respetivos recipientes a fim de prestar apoio na determinação das opções de gestão de resíduos mais seguras e preferíveis do ponto de vista ambiental, que sejam coerentes com os requisitos da Diretiva 2008/98/CE do Parlamento Europeu e do Conselho por parte do Estado-Membro em que é fornecida a ficha de dados de segurança. As informações pertinentes para a segurança das pessoas que desempenham as atividades de gestão de resíduos devem complementar as informações constantes da secção 8.	Esta sección de la ficha de datos de seguridad contendrá información que permita una gestión apropiada de los residuos procedentes de la sustancia o la mezcla, así como de su envase, además de contribuir a la determinación por el Estado miembro en el que se emite la ficha de datos de seguridad de las opciones de gestión de residuos más seguras y ecológicas conformes con los requisitos de la Directiva 2008/98/CE del Parlamento Europeo y del Consejo. La información relativa a la seguridad de las personas que llevan a cabo actividades de gestión de residuos complementará la información incluida en la sección 8.	Deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad bevat informatie over een passend afvalbeheer voor de stof of het mengsel en/of de recipient om de lidstaat waar het veiligheidsinformatieblad wordt verstrekt te helpen om veilige en milieuvriendelijke afvalbeheersopties vast te stellen die in overeenstemming zijn met de vereisten van Richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en de Raad. De informatie in rubriek 8 moet worden aangevuld met relevante informatie voor de veiligheid van personen die het afval verwijderen of verwerken.	This section of the safety data sheet shall provide information for proper waste management of the substance or mixture and/or its container to assist in the determination of safe and environmentally preferred waste management options, consistent with the requirements of Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council (4) by the Member State in which the safety data sheet is being supplied. Information relevant for the safety of persons conducting waste management activities shall complement the information given in section 8.
13.1	Métodos de tratamento de resíduos	Métodos para el tratamiento de residuos	Afvalverwerkingsmethoden	Waste treatment methods
a)	i) a mistura não poluída. Devolver os recipientes no seu estado original ao fornecedor. Levar os recipientes abertos para um ponto de recolha de resíduos especiais ou para uma empresa de eliminação.	i) la mezcla no contaminada. Devolver los envases en su estado original al proveedor. Lleve los envases abiertos a un punto de recogida de residuos especiales o a una empresa de eliminación.	i) het niet-verontreinigde mengsel. Breng containers in hun oorspronkelijke staat terug naar de leverancier. Breng geopende containers naar een inzamelpunt voor speciaal afval of naar een afvalverwerkingsbedrijf.	i) of the original, not used product Return the original packaging to the supplier. Send opened containers to a collection point for special waste or a disposal company.
EU	ii a) Códigos de resíduos de acordo com o Catálogo Europeu de Resíduos (CER) Resíduos urbanos e resíduos semelhantes aos resíduos urbanos da indústria e do comércio (resíduos domésticos e resíduos comerciais e industriais semelhantes, bem como resíduos de instalações), incluindo fracções recolhidas separadamente 20 01 30 Agentes de limpeza contendo substâncias perigosas. 16 03 06 Resíduos orgânicos contendo substâncias perigosas	ii a) Códigos de residuos según el Catálogo Europeo de Residuos (CER) Residuos municipales y residuos similares a los municipales procedentes de la industria y el comercio (residuos domésticos y residuos comerciales e industriales similares, así como residuos de instalaciones), incluidas las fracciones recogidas por separado 20 01 30 Productos de limpieza que contienen sustancias peligrosas. 16 03 06 Residuos orgánicos que contienen sustancias peligrosas	ii a) Afvalcodes volgens de Europese afvalcatalogus (EAC) stedelijk afval en met stedelijk afval vergelijkbaar afval van industrie en handel (huishoudelijk afval en vergelijkbaar afval van handel en industrie, alsmede afval van installaties), inclusief gescheiden ingezamelde fracties 20 01 30 Schoonmaakmiddelen die gevaarlijke stoffen bevatten. 16 03 06 Organisch afval dat gevaarlijke stoffen bevat	ii a) Waste key according to the European Waste Catalogue (AVV) Municipal waste and waste similar to municipal waste from industry and commerce (household waste and similar commercial and industrial waste as well as waste from facilities), including separately collected fractions 20 01 30 Detergents containing dangerous substances. 16 03 06 Organic wastes containing dangerous substances
HP 4	Irritante - pele e olhos	Irritante - piel y ojos	Irriterend - huid en ogen	Irritant - skin and eyes
	iii) a solução poluída Não pode ser atribuído um código de resíduos. O tipo de sujidade removida com este agente de limpeza determina o procedimento de tratamento de resíduos. Enviar para um ponto de recolha de resíduos especiais / empresas de eliminação. Podem ser eliminados através de separadores de resíduos leves / separadores de óleo adequados.	iii) la solución contaminada No se puede asignar un código de residuos. El tipo de suciedad que se elimina con este producto de limpieza determina el procedimiento de tratamiento de los residuos. Enviar a un punto de recogida de residuos especiales / empresas de eliminación. Puede eliminarse a través de separadores de residuos ligeros/separadores de aceite adecuados.	iii) de verontreinigde oplossing Er kan geen afvalcode worden toegekend. Het soort vuil dat met dit reinigingsmiddel wordt verwijderd, bepaalt de afvalverwerkingsprocedure. Stuur naar een inzamelpunt voor speciaal afval / verwijderingsbedrijven. Kan worden verwijderd via geschikte lichtafvalafscidders/olieafscidders.	iii) of the contaminated and used solution A waste code cannot be assigned. The type of soiling removed with this cleaning agent determines the waste treatment procedure. Delivery to a collection point for special waste / disposal companies. Can be disposed of using suitable oil separators.

iv) a embalagem Lavar com água e levar para um ponto de recolha para reciclagem. Pode ser enviado para incineração. Levar para um ponto de recolha / empresa de eliminação de resíduos perigosos.	iv) el embalaje Enjuagar con agua y llevar a un punto de recogida para su reciclaje. Puede enviarse para su incineración. Eliminar en un punto de recogida de residuos peligrosos / empresa de eliminación de residuos.	iv) de verpakking Spoel met water en breng naar een inzamelpunt voor recycling. Kan naar de verbrandingsoven worden gestuurd. Afvoeren naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval / afvalverwerkingsbedrijf.	iv) of the packaging Rinse with water and take to a collection point for recycling. Can be incinerated. Delivery to a collection point for special waste / disposal companies.
(v) Código de resíduos 15 01 02 Embalagens de plástico	(v) Código de residuos 15 01 02 Envases de plástico	(v) Afvalcode 15 01 02 Kunststofverpakking	v) waste code 15 01 02 Plastic packaging
b) Propriedades físicas/químicas que podem condicionar as opções de tratamento de resíduos Nenhuma conhecida.	Propiedades físicas/químicas que pueden influir en las opciones para el tratamiento de residuos Ninguno conocido.	Fysische/chemische eigenschappen die van invloed kunnen zijn op de afvalverwerkingsopties Geen bekend.	The physical/chemical properties that may affect waste treatment options None known.
c) Desencorajar a descarga através das águas residuais Não	Disuadir la eliminación de las aguas residuales No.	Ontmoedigt de lozing van afvalwater in het milieu Geen.	Sewage disposal No.
d) Sempre que adequado, identificar eventuais precauções especiais aplicáveis às opções de tratamento de resíduos recomendadas Nenhuma. A legislação relevante sobre resíduos deve ser observada e as regulamentações nacionais e regionais devem ser cumpridas.	Precauciones especiales aplicables a las opciones de tratamiento de residuos recomendadas Ninguna. Se observará la legislación pertinente en materia de residuos y se cumplirá la normativa nacional y regional.	Speciale voorzorgsmaatregelen voor een aanbevolen afvalverwerkingsoptie Geen. De relevante wetgeving inzake afval moet worden nageleefd en de nationale en regionale voorschriften moeten worden nageleefd.	Where appropriate, any special precautions for any recommended waste treatment option None. The relevant legislation on waste must be observed and national and regional regulations observed.

14	INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE	INFORMACION RELATIVA AL TRANSPORTE	INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET VERVOER	TRANSPORT INFORMATION
	Esta secção da ficha de dados de segurança deve apresentar informações de base quanto à classificação para efeitos de transporte/expedição das substâncias ou misturas referidas na secção 1 por via rodoviária, ferroviária, marítima, fluvial ou aérea. Se essas informações não estiverem disponíveis ou não forem pertinentes, tal deve ser mencionado. Se for pertinente, esta secção deve fornecer informações sobre a classificação do transporte para cada um dos seguintes acordos internacionais que transpõem os regulamentos-tipo da ONU para modos de transporte específicos: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada (ADR), Regulamento relativo ao Transporte Internacional Ferroviário de Mercadorias Perigosas (RID) e Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Via Navegável Interior (ADN), todos eles aplicados através da Diretiva 2008/68/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, bem como o Código Marítimo Internacional para o Transporte de Mercadorias (IMDG) para o transporte de mercadorias embaladas, e os códigos pertinentes da OMI para o transporte marítimo de carga a granel e as Instruções Técnicas para o Transporte Seguro de Mercadorias Perigosas por Via Aérea (OACI TI).	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se facilitará información básica sobre la clasificación para el transporte o la expedición por carretera, ferrocarril, mar, vías navegables interiores o aire de las sustancias o las mezclas mencionadas en la sección 1. Cuando no se disponga de esta información o no sea pertinente es preciso indicarlo. Cuando corresponda, deberá facilitarse en esta sección información sobre la clasificación del transporte para cada uno de los siguientes acuerdos internacionales de transposición del Reglamento tipo de las Naciones Unidas para modos de transporte específicos: el Acuerdo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera (ADR), el Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril (RID) y el Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores (ADN), todos ellos implementados mediante la Directiva 2008/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, así como el Código marítimo internacional para mercancías peligrosas (IMDG) para el transporte de mercancías embaladas, los Códigos OMI pertinentes para el transporte marítimo de cargas a granel y las Instrucciones técnicas para la seguridad del transporte aéreo de mercancías peligrosas (OACI TI).	Vermeld in deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad essentiële informatie over de indeling voor het vervoer/de verzending over de weg, per spoor, over zee, via de binnenwateren of via de lucht van in rubriek 1 vermelde stoffen of mengsels. Wanneer deze informatie niet beschikbaar is of niet relevant is, moet dat worden vermeld. Verstrek in deze rubriek in voorkomend geval informatie over de transportclassificatie voor elk van de volgende internationale overeenkomsten waarmee uitvoering wordt gegeven aan de modelreglementen van de VN voor specifieke vervoerswijzen: de Overeenkomst betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR), het Reglement betreffende het internationale spoorwegvervoer van gevaarlijke goederen (RID) en het Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), die alle drie ten uitvoer zijn gelegd bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad, alsook de International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code voor het vervoer van verpakte goederen en de desbetreffende IMO-codes voor het vervoer van bulkgoederen over zee, en de Technische instructies voor de veiligheid van het luchtvervoer van gevaarlijke goederen (ICAO TI).	This section of the safety data sheet shall provide basic classification information for the transport/shipment of substances or mixtures mentioned in section 1 by road, rail, sea, inland waterways or air. Where such information is not available or relevant this shall be stated. Where relevant, this section shall provide information on the transport classification for each of the following international agreements which are transposing the UN Model Regulations for specific transport modes: the Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID) and the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN), all three of which have been implemented by Directive 2008/68/EC of the European Parliament and of the Council, as well as the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code for the transport of packaged goods and the relevant IMO codes for the transport of bulk cargo by sea and the Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO TI).
14.1	Número ONU ou número de ID Não afectado	Número ONU o número ID No está afectado	VN-nummer of ID-nummer Geen invloed	UN number or ID number not concerned
14.2	Designação oficial de transporte da ONU a) de acordo com ADR, RID Não afectado b) De acordo com o Código IMDG Não afectado	Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas a) según el ADR, RID No está afectado b) Según el Código IMDG No está afectado	Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN a) volgens ADR, RID Geen invloed b) Volgens de IMDG-code Geen invloed	UN proper shipping name a) regarding ADR, RID not concerned b) regarding IMDG-code not concerned
14.3	Classes de perigo para efeitos de transporte Não afectado 	Clase(s) de peligro para el transporte No está afectado 	Transportgevarenklasse(n) Geen invloed 	Transport hazard class(es) not concerned. 
14.4	Grupo de embalagem Não afectado	Grupo de embalaje No está afectado	Verpakkingsgroep Geen invloed	Packing group not concerned
14.5	Perigos para o ambiente a) de acordo com ADR, RID Não afectado b) de acordo com o Código IMDG / Directriz EmS Não afectado	Peligros para el medio ambiente a) según ADR, RID No está afectado b) según el Código IMDG / Directriz EmS No está afectado	Milieugevaren a) volgens ADR, RID Geen invloed b) volgens de IMDG-Code / EmS-Richtlijn Geen invloed	Environmental hazards a) regarding ADR, RID not concerned b) regarding IDMG-code not concerned

14.6	Precauções especiais para o utilizador	Precauciones particulares para los usuarios	Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker	Special precautions for user
	--- Código de classificação	Código de clasificación	Classificatiecode	Classification code.
	--- Rótulo de perigo	Etiqueta de peligro	Gevaarsetiket	Danger label
	--- Número que identifica o perigo	Número que identifica el peligro	Número dat het gevaar aanduidt	Hazard identification number
	--- Disposições especiais	Disposiciones especiales	Bijzondere bepalingen	Special provisions
	--- Quantidades limitadas e isentas	Cantidades limitadas y exentas	Beperkte en vrijgestelde hoeveelheden	Limited and exempted quantity
	--- Código de restrição de túneis	Código de restricción del túnel	Code tunnelbeperking	Tunnel restriction code
	--- Categoria de transporte / unidade de massa	Categoría de transporte / unidad de masa	Vervoerscategorie / eenheid van massa	Transport category / unit of measure
	Disposições especiais para o transporte	Disposiciones especiales para el transporte	Bijzondere bepalingen voor het vervoer	Special rules for carriage
	--- Pacotes	Paquetes	Pakketten	Packages
	--- Carregamento e descarregamento, manuseamento	Carga y descarga, manipulación	Laden en lossen, behandeling	Loading and unloading, handling.
	--- Operação	Operación	Operatie	Operating procedures
	Embalagem	Embalaje	Verpakking	Packaging
	--- Instruções	Instrucciones	Instructies	Directions
	--- Instruções especiais	Instrucciones especiales	Speciale instructies	Special provisions
	--- Embalagem em conjunto	Empaquetar juntos	Samen verpakken	Packing together
1169	F1 Código de classificação	Código de clasificación	Classificatiecode	Classification code.
1169	3 Rótulo de perigo	Etiqueta de peligro	Gevaarsetiket	Danger label
1169	30 Número que identifica o perigo	Número que identifica el peligro	Número dat het gevaar aanduidt	Hazard identification number
1169	601 Disposições especiais	Disposiciones especiales	Bijzondere bepalingen	Special provisions
1169	LQ 5L Quantidades limitadas e isentas	Cantidades limitadas y exentas	Beperkte en vrijgestelde hoeveelheden	Limited and exempted quantity
	E1			max. 30ml/1000ml
1169	D / E Código de restrição de túneis	Código de restricción del túnel	Code tunnelbeperking	Tunnel restriction code
1169	L Categoria de transporte / unidade de massa	Categoría de transporte / unidad de masa	Vervoerscategorie / eenheid van massa	Transport category / unit of measure
	Não são necessárias medidas especiais.	No se requieren medidas especiales.	Geen speciale maatregelen nodig.	No special actions required
14.7	Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI	Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI	Zeevervoer in bulk overeenkomstig IMO-instrumenten	Maritime transport in bulk according to IMO instruments
	Não afectado	No está afectado	Geen invloed	not concerned

15	INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO	INFORMACIÓN REGLAMENTARIA	REGELGEVING	REGULATORY INFORMATION
	A presente secção da ficha de dados de segurança deve descrever as outras informações regulamentares sobre a substância ou a mistura que ainda não constam da ficha de dados de segurança (por exemplo, se a substância ou mistura está abrangida pelo âmbito de aplicação do Regulamento (CE) n.º 1005/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 16 de setembro de 2009, relativo às substâncias que empobrecem a camada de ozono, do Regulamento (CE) n.º 850/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 29 de abril de 2004, relativo a poluentes orgânicos persistentes e que altera a Diretiva 79/117/CEE ou do Regulamento (CE) n.º 649/2012 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de julho de 2012, relativo à exportação e importação de produtos químicos perigosos).	En esta sección de la ficha de datos de seguridad se facilitará cualquier otra información reglamentaria sobre la sustancia o la mezcla que no figure ya en la ficha de datos de seguridad (por ejemplo, si la sustancia o la mezcla están sujetas al Reglamento (CE) n.º 1005/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de septiembre de 2009, sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, al Reglamento (CE) n.º 850/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre contaminantes orgánicos persistentes y por el que se modifica la Directiva 79/117/CEE, o al Reglamento (CE) n.º 649/2012 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, relativo a la exportación e importación de productos químicos peligrosos).	Vermeld in deze rubriek de overige informatie betreffende de toepasselijke wetgeving voor de stof of het mengsel die niet reeds op het veiligheidsinformatieblad is verstrekt (zoals welke verordening of richtlijn van toepassing is op de stof of het mengsel: Verordening (EG) nr. 1005/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen, Verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG of Verordening (EG) nr. 649/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende de in- en uitvoer van gevaarlijke chemische stoffen).	This section of the safety data sheet shall describe the other regulatory information on the substance or mixture that is not already provided in the safety data sheet (such as whether the substance or mixture is subject to Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on substances that deplete the ozone layer, Regulation (EC) No 850/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on persistent organic pollutants and amending Directive 79/117/EEC or Regulation (EC) No 649/2012 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 concerning the export and import of dangerous chemicals)
15.1	Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente	Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla	Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel	Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Austria
xxx	---			
ES	Espanha	España	Spanje	Belgium
xxx	---			
NL	Países Baixos	Países Bajos	Nederland	Belgium
xxx	---			
15.2	Avaliação da segurança química Não é necessária uma avaliação de segurança química para esta mistura/preparação e não foi levada a cabo. As substâncias nesta mistura/preparação para as quais foi realizada uma avaliação de segurança química são identificadas na secção 3. Uma ligação conduz à substância correspondente na base de dados da ECHA.	Evaluación de la seguridad química No se requiere una evaluación de la seguridad química para esta mezcla/preparación y no se ha realizado. Las sustancias de esta mezcla/preparación para las que se ha realizado una valoración de la seguridad química se identifican en la sección 3. Un enlace lleva a la sustancia correspondiente en la base de datos de la ECHA.	Chemischeveiligheidsbeoordeling Een chemische veiligheidsbeoordeling is voor dit mengsel/preparaat niet vereist en is ook niet uitgevoerd. De stoffen in dit mengsel/preparaat waarvoor een chemische veiligheidsbeoordeling is uitgevoerd, zijn vermeld in rubriek 3. Een link leidt naar de overeenkomstige stof in de ECHA-gegevensbank.	Chemical safety assessment A chemical safety assessment is not required for this mixture and has not been prepared. Substances in this mixture for which a chemical safety assessment has been carried out are marked in section 3. A link leads to the corresponding substance file in the ECHA database.

16	OUTRAS INFORMAÇÕES	OTROS DATOS	OVERIGE INFORMATIE	OTHER INFORMATION
	Esta secção da ficha de dados de segurança deve incluir outras informações não constantes das secções 1 a 15, por exemplo informações relativas à revisão da ficha de dados de segurança :	Esta sección de la ficha de datos de seguridad incluirá información que no figure ya en las secciones 1 a 15, incluida la relativa a la revisión de la ficha de datos de seguridad :	Neem in deze rubriek van het veiligheidsinformatieblad informatie op die niet voorkomt in de rubrieken 1 tot en met 15, met inbegrip van informatie over de herziening van het veiligheidsinformatieblad	This section of the safety data sheet shall contain other information that is not included in sections 1 to 15, including information on the revision of the safety data sheet:
	A informação requerida no rótulo é marcada com uma barra azul na margem esquerda.	La información requerida en la etiqueta está marcada con una barra azul en el margen izquierdo.	De verplichte informatie op het etiket wordt aangegeven met een blauwe balk in de linkermarge.	Required information on the label are marked with a blue bar on the left.
a)	Alterações em relação a uma versão anterior As alterações feitas nesta SDS são indicadas por uma barra vermelha na margem direita.	Cambios desde una versión anterior Los cambios realizados en esta FDS se indican con una barra roja en el margen derecho.	Wijzigingen ten opzichte van een vorige versie Wijzigingen in dit veiligheidsinformatieblad worden aangegeven met een rode balk in de rechtermarge.	Changes from an earlier version Changes in this SDS are marked with a red bar on the right.
b - i)	Legenda para abreviaturas e acrónimos utilizados na SDS	Leyenda de las abreviaturas y acrónimos utilizados en la FDS	Legende voor afkortingen en acroniemen die in het SDS worden gebruikt	Legend for abbreviations and acronyms used in the MSDS
ADR	Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada.	Acuerdo europeo sobre el transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera.	Europese Overeenkomst betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de weg.	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road.
AOX	Halógenos orgânicos absorvíveis.	Halógenos orgánicos absorbibles.	Absorbeerbare organische halogenen.	Absorbable organic halogens.
ATE	Estimativa da toxicidade aguda.	Estimación de la toxicidad aguda.	Geschatte acute toxiciteit.	Acute toxicity estimate.
BAT	Valor de tolerância do agente biológico.	Valor de tolerancia del agente biológico.	Tolerantiewaarde voor biologische agentia.	Biological agent tolerance value.
BCF	Factor de bioconcentração.	Factor de bioconcentración.	Bioconcentratiefactor.	Bioconcentration factor.
BGW	Valor limite biológico.	Valor límite biológico.	Biologische grenswaarde.	Biological limit.
BSB ₅	Procura bioquímica de oxigénio.	Demanda bioquímica de oxígeno.	Biochemisch zuurstofverbruik.	Biochemical oxygen demand.
CAS	Serviço de Resumos Químicos.	Chemical Abstracts Service.	Chemical Abstracts Service.	Chemical Abstracts Service.
CLP	Regulamento sobre classificação, rotulagem e embalagem [Regulamento (CE) n.º 1272/2008].	Reglamento sobre clasificación, etiquetado y envasado [Reglamento (CE) n.º 1272/2008].	Verordening betreffende de indeling, etikettering en verpakking [Verordening (EG) nr. 1272/2008].	Ordinance on Classification, Labeling and Packaging [Regulation (EC) No. 1272/2008].
CPID	Identificador de Produto Químico.	Identificador de producto químico.	Chemische Product Identifier.	Chemical Product Identifier.
CSA	Avaliação de Segurança Química.	Evaluación de la seguridad química.	Chemische veiligheidsbeoordeling.	Chemical safety assessment.
CSB	Demanda química de oxigénio.	Demanda química de oxígeno.	Chemisch Zuurstofverbruik.	Chemical Oxygen Demand.
CSR	Relatório de Segurança Química.	Informe de seguridad química.	Chemisch veiligheidsrapport.	Chemical safety report.
DMEL	Limite derivado do efeito mínimo.	Limite de efecto mínimo derivado.	Afgeleide minimale effectgrens.	Derived minimum effect limit.
DNEL	Valor limite derivado sem efeitos.	Valor límite sin efecto derivado.	Afgeleide geen-effect-grenswaarde.	Derived no-effect limit.
DPD	Directiva sobre os preparativos [1999/45/CE].	Directiva sobre preparativos [1999/45/CE].	Preparatenrichtlijn [1999/45/EG].	Preparation guidelines [1999/45 / EG].
DSO	Directiva relativa às substâncias [67/548/CEE].	Directiva sobre sustancias [67/548/CEE].	Stoffenrichtlijn [67/548/EEG].	Substance Directive [67/548 / EEC].
EC ₅₀	Dose que produz um efeito definido que não a morte em 50% de uma população de teste.	Dosis que produce un efecto definido distinto de la muerte en el 50% de una población de prueba.	Dosis die bij 50% van een testpopulatie een ander gedefinieerd effect dan de dood tot gevolg heeft.	Dose that has a defined effect other than death in 50% of a test population.
EINECS	Lista de substâncias existentes.	Lista de sustancias existentes.	Lijst van bestaande stoffen.	List of existing substances.
EUH-Satz	Declaração de perigo específica do CLP.	Indicación de peligro específica del CLP.	Specifieke CLP gevarenaanduiding.	CLP-specific hazard warning.
EAK	Catálogo Europeu de Resíduos.	Catálogo europeo de residuos.	Europese afvalcatalogus.	European waste catalog.
GHS	Sistema Globalmente Harmonizado de Classificação e Rotulagem de Produtos Químicos.	Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos.	Wereldwijd geharmoniseerd systeem voor de indeling en etikettering van chemische stoffen.	Globally harmonized system for the classification and labeling of chemicals.
IATA	Associação Internacional de Transportes Aéreos.	Asociación Internacional de Transporte Aéreo.	International Air Transport Association.	International Air Transport Association.
IBC	Contentor Intermédio a Granel.	Contenedor intermedio a granel.	Intermediate Bulk Container.	Intermediate bulk container.
IC ₅₀	Concentração inibitória intermédia na qual se observa uma inibição semimáxima.	Concentración inhibitoria intermedia a la que se observa una inhibición medio-máxima.	Tussengliggende remmende concentratie waarbij half-maximum remming wordt waargenomen.	Mean inhibitory concentration is observed at which half-maximal inhibition is observed.
IMDG	Mercadorias perigosas no transporte marítimo internacional.	Mercancías peligrosas en el transporte marítimo internacional.	Gevaarlijke goederen in het internationale zeevervoer.	Dangerous goods in international shipping.
LC ₅₀ / LD ₅₀	Dose que causa a morte em 50% de uma população de teste.	Dosis que provoca la muerte en el 50% de una población de prueba.	Dosis die de dood veroorzaakt bij 50% van een testpopulatie.	Dose that causes death in 50% of a test population.
LogPow			Decadische logaritme van de octanol-watervedelingscoëfficiënt.	Decimal logarithm of the octanol-water partition coefficient.
KZW	Logaritmo decádico do coeficiente de partição octanol-água.	Logaritmo decádico del coeficiente de partición octanol-agua.	Grenswaarde voor kortstondige blootstelling.	Short-term limit.
MAK	Limite de exposição a curto prazo.	Limite de exposición a corto plazo.	Maximale concentratie op de werkplek.	Maximum workplace concentration.
MARPOL 73/78	Convenção Internacional para a Prevenção da Poluição por Navios, 1973, emendada pelo Protocolo de 1978 ("Marpol" = poluição marinha).	Convenio Internacional para Prevenir la Contaminación por los Buques, 1973, modificado por el Protocolo de 1978 ("Marpol" = contaminación marina).	Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 ("Marpol" = verontreiniging van de zee).	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as amended by the 1978 Protocol ("Marpol" = marine pollution).
N.a.	Não aplicável.	No se aplica.	Niet van toepassing.	Not applicable.
N.e.	Não determinado.	No se ha determinado.	Niet bepaald.	Not determined.
N.v.	Não disponível.	No está disponible.	Niet beschikbaar.	Not available.
OECD			Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling.	Organization for Economic Cooperation and Development.
PBT	Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Económico.	Persistente, bioacumulable y tóxico.	Persistent, bioaccumulerend en toxisch.	Persistent, bioaccumulative and toxic.
PNEC		Concentración estimada sin efecto.	Geschatte concentratie zonder effect.	Estimated no-effect concentration.
REACH	Persistente, bio-acumulativo e tóxico.			

RID	Concentração estimada sem efeitos. Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos.	Registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias químicas. Reglamento que regula el transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril. Número de registro REACH. Sustancias muy preocupantes. Toxicidad específica en órganos diana - Exposición repetida. Toxicidad específica en órganos diana - exposición única. Valor límite promediado en el tiempo. Identificación única de la formulación / identificador único de la formulación. Naciones Unidas. Compuestos orgánicos volátiles. Muy persistente y muy bioacumulable.	Registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen. Reglement betreffende het internationale spoorwegvervoer van gevaarlijke goederen. REACH-registratienummer. Zeer zorgwekkende stoffen. Specifieke doelorgaantoxiciteit - Herhaalde blootstelling. Specifieke doelorgaantoxiciteit - eenmalige blootstelling. Tijds gemiddelde grenswaarde. Unieke formuleringsidentificatie / unique formulation identifier. Verenigde Naties. Vluchtige organische stoffen. Zeer persistent en zeer bio-accumulerend.	Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals. Regulation for the international carriage of dangerous goods by rail. REACH registration number. Substances of very high concern. Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure. Specific target organ toxicity - single exposure. Limit averaged over time. Unique Formulation Identification. United Nations. Volatile organic compounds. Very persistent and very bio-accumulable
RRN				
SVHC	Regulamento que rege o transporte internacional de mercadorias perigosas por caminho-de-ferro.			
STOT-RE	Número de registo REACH.			
STOT-SE	Substâncias que suscitam grande preocupação. Toxicidade de órgãos-alvo específicos - exposição repetida.			
UFI	Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única.			
UN	Valor limite de tempo médio.			
VOC	Identificação de Formulação Única / identificador único de formulação.			
vPvB	Nações Unidas. Compostos orgânicos voláteis. Muito persistente e muito bio-acumulativo.			

b - ii)	Legenda para os símbolos utilizados do capítulo 3	Leyenda de los símbolos utilizados del capítulo 3	Legende van de gebruikte symbolen uit hoofdstuk 3	Legend for the symbols used in Chapter 3
	GHS05 Inflamável, pirofórico, peróxidos orgânicos	GHS05 Peróxidos orgánicos inflamables y pirofóricos	GHS05 Ontvlambaar, pyrofoor, organische peroxiden	GHS05 Flammable, pyrophoric, organic peroxides
	GHS03 Inflamável, oxidante	GHS03 Inflamable, comburente	GHS03 Ontvlambaar, oxiderend	GHS03 Inflammatory, oxidizing
	GHS04 Gases sob pressão, liquefeitos, refrigerados	GHS04 Gases a presión, licuados, refrigerados	GHS04 Gassen onder druk, vloeibaar gemaakt, gekoeld	GHS04 Gases under pressure, liquefied, frozen
	GHS05 Corrosivo para metais, corrosivo para a pele, lesões oculares graves	GHS05 Corrosivo para los metales, corrosivo para la piel, daños graves a los ojos	GHS05 Bijtend voor metalen, bijtend voor de huid, ernstig oogletsel	GHS05 Corrosive to metals, corrosive to skin, severe eye damage
	GHS06 Toxicidade aguda	GHS06 Toxicidad aguda	GHS06 Acute toxiciteit	GHS06 acute toxicity
	GHS07 Nocivo, irritante, sensibilizante da pele, narcótico	GHS07 Nocivo, irritante, sensibilizador de la piel, narcótico	GHS07 Schadelijk, irriterend, huidsensibiliserend, verdovend	GHS07 Harmful, irritant, skin sensitizing, narcotic
	GHS08 Vários perigos para a saúde; sensibilização	GHS08 Diversos peligros para la salud; sensibilizante	GHS08 Diverse gevaren voor de gezondheid; sensibiliserend	GHS08 Various health hazards; Sensitizing through the respiratory tract
	GHS09 Perigoso para o ambiente, Perigoso para a água	GHS09 Peligroso para el medio ambiente, Peligroso para el agua	GHS09 Gevaarlijk voor het milieu, Gevaarlijk voor water	GHS09 Environmentally hazardous, water endangering
	SEM símbolo GHS Não é necessária rotulagem	SIN símbolo GHS No es necesario el etiquetado	GEEN GHS-symbool Geen etikettering nodig	NO GHS symbols No labelling necessary

c - i)	Referências bibliográficas importantes e fontes dos dados utilizados Para a preparação desta ficha de dados de segurança, foram tidas em conta informações dos nossos fornecedores, bem como dados da "Base de dados de substâncias registadas" da Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA) e da base de dados GESTIS.	Principales referencias bibliográficas y las fuentes de datos Para la elaboración de esta ficha de datos de seguridad se ha tenido en cuenta la información de nuestros proveedores, así como los datos de la "Base de datos de sustancias registradas" de la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos (ECHA) y la base de datos GESTIS.	Belangrijke literatuurreferenties en gegevensbronnen Bij het opstellen van dit veiligheidsinformatieblad is rekening gehouden met informatie van onze leveranciers en met gegevens uit de "Database van geregistreerde stoffen" van het Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA) en de GESTIS-database.	Important references and data sources For the preparation of this safety data sheet, information from our suppliers as well as data from the 'database of registered substances' of the European Chemicals Agency (ECHA) and the GESTIS database were taken into account.
c - ii)	Avaliação da informação contida nesta SDS de acordo com EG Nr. 1272/2008 Artikel 9 EG Nr. 2010/453 Annex II EG Nr. 2015/830 Annex VI EG Nr. 2018/1480, 2021/643 Annex VIII (UFI) EG Nr. 2017/542) EG Nr. 2020/878 SDB SCHKEK / Gefahrstoff-Ratgeber ECHA-Informationen zum SDB TRGS 220 Nationale Aspekte beim Erstellen von SDB Sicherheitsdatenblatt, UBA Wien La fiche de données de sécurité INRS, France Sicherheitsdatenblatt SDB Schweiz ECHA-Datenbank über Chemikalien SUVA 2020: MAK-Werte TRGS 900: Arbeitsplatzgrenzwerte	Evaluación de la información de esta FDS según http://eur-lex.europa.eu/legal-content/de/ALL/?uri=CELEX%3A32008R1272 http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=OJ%3AL%3A2010%3A133%3ATOC http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R0830&from=EN http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1480&from=DE https://ufi.echa.europa.eu/#/create https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN https://simchem.com http://echa.europa.eu/guidance-documents/guidance-on-reach https://www.baua.de/DE/Angebote/Rechtstexte-und-Technische-Regeln/Regelwerk/TRGS/TRGS-220.html https://www.umweltbundesamt.at/umweltthemen/chemikalien/eu-chemikalienrecht/sicherheitsdatenblatt https://www.inrs.fr/media.html?refINRS=ED%20954 https://www.anmeldestelle.admin.ch/chem/de/home/themen/pflicht-hersteller/selbstkontrolle/sicherheitsdatenblatt-sdb.html https://www.echa.europa.eu/de/information-on-chemicals https://www.suva.ch/de-ch/praeventation/sachthemen/berufskrankheiten-und-deren-verhuetung https://www.baua.de/DE/Angebote/Rechtstexte-und-Technische-Regeln/Regelwerk/TRGS/pdf/TRGS-900.pdf?__blob=publicationFile	Evaluatie van de informatie in dit veiligheidsinformatieblad aan de hand van	Evaluation of the information in this safety data sheet according to:
d)	Método de avaliação para efeitos de classificação de acordo com o §9 do EC 1272/2008 A classificação foi feita de acordo com o método de cálculo.	Método de evaluación a efectos de clasificación con arreglo al artículo 9 de la CE 1272/2008 La clasificación se hizo según el método de cálculo.	Beoordelingsmethode voor de indeling volgens §9 van EG 1272/2008 De indeling geschiedde volgens de berekeningsmethode.	Evaluation method for the purpose of classification according to §9 EG 1272/2008 The classification is based on the calculation method.
e)	Declarções de perigo Frases H do capítulo 3 H302 Nocivo se engolido. H318 Provoca graves danos oculares. H319 Provoca grave irritação ocular.	Declaraciones de peligro Frases H del capítulo 3 Nocivo por ingestión. Provoca daños oculares graves. Provoca una grave irritación de los ojos.	Gevarenaanduidingen H-zinnen van hoofdstuk 3 Schadelijk bij inslikken. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Veroorzaakt ernstige oogirritatie.	Hazard statements H-phrases from chapter 3 Harmful if swallowed. Causes serious eye damage. Causes serious eye irritation.

f)	Formação adequada dos trabalhadores para assegurar a protecção da saúde humana e do ambiente. Mais informações sobre o produto (mistura) podem ser encontradas na Ficha de Dados Técnicos (TDS). Formação e instrução podem ser fornecidas a pedido.	Formación adecuada de los trabajadores para garantizar la protección de la salud humana y del medio ambiente. Puede encontrar más información sobre el producto (mezcla) en la ficha técnica (TDS). Se puede proporcionar formación e instrucción si se solicita.	Passende opleiding voor werknemers om de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu te waarborgen. Meer informatie over het product (mengsel) is te vinden in het technisch informatieblad (TDS). Opleiding en instructie kunnen op verzoek worden verstrekt.	Appropriate training for workers to ensure the protection of human health and the environment Further information on the product (mixture) can be found in the technical data sheet (TDS). Training and instruction can be carried out on request.
g)	Equipamento utilizado para medir as propriedades químicas/físicas.  Medição da viscosidade dinâmica Medición de la viscosidad dinámica Meting van de dynamische viscositeit Measurement of dynamic viscosity IKA Werke GmbH & Co.KG ROTAVISC lo-vi HEL	Equipo utilizado para medir las propiedades químicas/físicas.  Medição do valor de pH, condutividade e muito mais Medición del valor del pH, la conductividad y más Meting van pH-waarde, geleidbaarheid en meer Measurement of pH, conductivity and more Hanna Instruments HI5222-02 pH/ORP/ISE Multimeter	Apparatuur voor het meten van chemische/fysische eigenschappen.  Medição da tensão superficial Medición de la tensión superficial Meting van de oppervlaktetension Measurement of surface tension SITA MESSTECHNIK Sita-dynotester+	Equipment used to measure chemical/physical properties.  Medição do ponto de fulgor Medición del punto de inflamación Vlampuntmeting Measurement of flash-point GRABNER INSTRUMENTS MINIFLASH VP Vision

h) Armazenamento combinado de mercadorias perigosas			Almacenamiento combinado de mercancías peligrosas										Gecombineerde opslag van gevaarlijke goederen										Joint storage of dangerous goods									
Classe de armazenamento Clase de almacenamiento	Opslagklasse Storage class		10-13	13	12	11	10	8 B	8 A	7	6.2	6.1 D	6.1 C	6.1 B	6.1 A	5.2	5.1 C	5.1 B	5.1 A	4.3	4.2	4.1 B	4.1 A	3	2 B	2.1	1					
Substâncias explosivas Sustancias explosivas	Ontploffbare stoffen Explosives	1																									1					
Gases Gases	Gassen Gaz	2 A	2			2			2								1									2	3					
Distribuidores de aerosóis Generadores de aerosoles	Aërosol-dispensers aerosols	2 B																														
Líquidos inflamáveis Líquidos inflamables	Brandbare vloeistoffen Flammable liquids	3	5			5						6						4														
Outras substâncias explosivas Otras sustancias explosivas	Andere ontplofbare stoffen Other explosive substances	4.1 A	1	1	1	1	1	1	1							1						1	1									
Sólidos inflamáveis Sólidos inflamables	Brandbare vaste stoffen Flammable solids	4.1 B										6			4	1		4		6	6											
Substâncias pirofóricas, auto-aquecedoras Sustancias pirofóricas y autocalentables	Pyrofore, voor zelfverhitting vatbare stoffen Pyrophores, self-heating substances	4.2	6			6	6	6	6			6	6							6												
Formação de gases inflamáveis com água Formación de gases inflamables con el agua	Vorming van ontvlambare gassen met water Forms flammable gases with water	4.3	6		6	6	6	6	6			6	6																			
Substâncias fortemente oxidantes Sustancias fuertemente oxidantes	Sterk oxiderende stoffen Strongly oxydizing substances	5.1 A																														
Substâncias oxidantes Sustancias oxidantes	Oxiderende stoffen Oxidizing substances	5.1 B	7			7	7		7			6	6	6	6		1															
Nitrito de amónio Nitrito de amonio	Ammoniumnitriet Ammonium nitrite	5.1 C	1	1	1	1	1	1	1								1															
Peróxidos orgânicos Peróxidos orgánicos	Organische peroxiden Organic peroxides	5.2	1			1	1																									
Inflamáveis, substâncias agudamente tóxicas Sustancias inflamables y de toxicidad aguda	Ontvlambare, acuut giftige stoffen Flammable, corrosive	6.1 A	5			5																										
Substâncias não inflamáveis, agudamente tóxicas Sustancias no inflamables y agudamente tóxicas	Niet-ontvlambare, acuut giftige stoffen Non-flammable, corrosive	6.1 B	5			6																										
Inflamável, tóxico agudo / crónico Inflamable, tóxico agudo / crónico	Ontvlambaar, acuut / chronisch giftig Flammable, acute/chronic toxicity	6.1 C																														
Não inflamável, tóxico agudo/crónico No inflamable, tóxico agudo/crónico	Niet-ontvlambaar, acuut/chronisch giftig Non-flammable, acute/chronic Tox.	6.1 D																														
Risco de infeção Riesgo de infección	Risico op infectie Risk of contagion	6.2																														
Substâncias radioativas Sustancias radiactivas	Radioactieve stoffen Radioactive substances	7																														
Inflamáveis, substâncias corrosivas Sustancias inflamables y corrosivas	Brandbare, bijtende stoffen Flammable, corrosive	8 A																														
Substâncias não-combustíveis, corrosivas Sustancias incombustibles y corrosivas	Niet-brandbare, bijtende stoffen Non-combustible, corrosive	8 B																														
Líquidos inflamáveis (PF >60°C) Líquidos inflamables (FP >60°C)	Brandbare vloeistoffen (FP >60°C) Flammable liquids (FP >60°C)	10																														
Sólidos combustíveis Sólidos combustibles	Brandbare vaste stoffen Flammable solids	11																														
Sólidos não combustíveis Sólidos no combustibles	Niet brandbare vaste stoffen Non-combustible solids	11																														
Líquidos não combustíveis Líquidos incombustibles	Niet-brandbare vloeistoffen Non-flammable liquids	12																														
Sólidos não combustíveis Sólidos incombustibles	Niet-brandbare vaste stoffen Non-combustible solids	13																														
Outras substâncias Otras sustancias	Andere stoffen Other substances	10-13																														

É necessário um armazenamento separado
Se requiere un almacenamiento separado
Afzonderlijke opslag is vereist
Separate storage is required

O armazenamento em conjunto só é permitido numa medida limitada. Detalhes e explicações sobre o capítulo 7 - TRGS 510
El almacenamiento conjunto sólo se permite de forma limitada. Detalles y explicaciones sobre el capítulo 7 - TRGS 510
Opslag samen slechts in beperkte mate toegestaan. Bijzonderheden en toelichtingen bij hoofdstuk 7 - TRGS 510
Storage together is only permitted to a limited extent. Details and explanations to Chapter 7 - TRGS 510

Armazenamento em conjunto permitido - sem restrições
Almacenamiento conjunto permitido - sin restricciones
Armazenamento em conjunto permitido - sem restrições
Storage together allowed - no restrictions

i)	Outros centros de aconselhamento para sintomas de envenenamento:	Otros centros de asesoramiento sobre síntomas de intoxicación:	Andere adviescentra voor vergiftigingsverschijnselen:	Further centres for poisoning symptoms:
			Telephone / Teléfono / Telefoon / phone Nr.:	Línguas / Idiomas / Talen / languages:
AT	Vergiftungsinformationszentrale, 1090 Wien		+43 (1) 406 4343	Deutsch, English
BE	Centre Antipoisons, 1120 Brüssel		+32 (70) 245 245	Français, Vlaams, English
CH	Tox Info Suisse, 8032 Zürich 145		+41 (0)44 251 5151	Deutsch, Français, English, Italiano
CZ	Poison Information Centre, 1280 Prag		+42 (02) 249 192 93	Česky, Deutsch, English
DE	Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen, Berlin		+49 761 19240	Deutsch, English
DK	Giftinformation, 2400 Copenhagen		+45 (35) 316 060	Dansk, English
ES	Servicio Nacional de Información Toxicológica, Madrid		+34 (91) 562 84 69	Español, English
FR	Centre Anti-Poisons, 67091 Strasbourg		+33 (3) 883 737 37	Français, Deutsch, English
FI	Poison Information Centre, 00290 Helsinki		+358 (9) 471 977	Suomalainen, Svenska, English
GR	Poison Information Centre, 11527 Athen		+30 (1) 799 3777	Ελληνική, English
HR	Poison Control Centre, 10000 Zagreb		+385 (1) 222 302	Hrvatski
IT	Centro Antiveleni, 00161 Roma		+39 (6) 490 663	Italiano, Français, English
LT	Poison Centre, 2043 Vilnius		+370 (2) 269 583	Lietuvių kalba, Русский, Deutsch, English
NL	Nationaal Vergiften Informatie Centrum, Bilthoven		+31 (30) 274 88 88	Nederlands, Français, Deutsch, English
NO	Giftinformasjonssentralen, 0034 Oslo		+47 (22) 591 300	Norsk, English
PL	National Poison Information Centre, 90950 Łódź		+48 (42) 657 99 0	Polski, Deutsch, English
PT	Centro de Informacao Antivenenos, 1749075 Lisboa		+351 (1) 795 01 43	Português, Français, English
RU	Toxicology Information & Advisory Centre, Moskau		+7 (95) 928 1647	Русский (English)
SE	Giftinformationscentralen, 17176 Stockholm		+46 (8) 736 0384	Svenska, English
SK	Poison Information Centre, 83101 Bratislava		+00421 (17) 547 741 66	Slovenská, Deutsch, English
SL	Poison Control Center, 1000 Ljubljana		+386 (61) 302 457	English, (Deutsch, Français)
TR	National Poison Control Center, 06100 Ankara		+90 312 433 7001	Türkçe, (English)
HU	Departement of Clinical Toxicology, Budapest VII		+36 (1) 215 215	Magyar, Deutsch, English
UK / GB	NPIS National Poisons Information Service sds.npis@nhs.net		+44 (171) 635 9191	English

Não existem acordos de serviço com os acima mencionados "outros centros de aconselhamento para sintomas de envenenamento" (GIZ).

A partir de 01.01.21, informações relacionadas com produtos e/ou FDS estão também disponíveis para as ZGI através do portal da ECHA poisoncentres.echa.europa.eu.

Em caso de emergência, estas GIZs são capazes de prestar assistência. Ter o rótulo do produto ou outra informação disponível.

Também são importantes as informações sobre a pessoa em questão, tais como: sexo, idade, altura, peso e, se possível, a quantidade em caso de ingestão.

No hay acuerdos de servicio con los mencionados "centros de asesoramiento para síntomas de intoxicación" (GIZ).

A partir del 01.01.21, la información relacionada con los productos y/o las FDS también están disponibles para los GIZ a través del portal de la ECHA poisoncentres.echa.europa.eu.

En caso de emergencia, estas GIZ pueden prestar asistencia. Tenga a mano la etiqueta del producto u otra información.

También es importante la información sobre la persona afectada, como: sexo, edad, altura, peso y, si es posible, cantidad en caso de ingestión.

Er zijn geen dienstverleningsovereenkomsten met de hierboven genoemde "verdere adviescentra voor vergiftigingsverschijnselen" (GIZ).

Vanaf 01.01.21 zijn productgerelateerde informatie en/of veiligheidsinformatiebladen ook beschikbaar voor de GIZ's via het ECHA-portaal poisoncentres.echa.europa.eu/nl.

In geval van nood kunnen deze GIZ's bijstand verlenen. Zorg dat het etiket van het product of andere informatie beschikbaar is.

Ook belangrijk is informatie over de betrokken persoon, zoals: geslacht, leeftijd, lengte, gewicht en, indien mogelijk, de hoeveelheid in geval van inname.

There are no service agreements with the above-mentioned 'Further Advice Centers for Poisoning Symptoms' (GIZ). The GIZ will have available from 01.01.21 via the ECHA portal poisoncentres.echa.europa.eu/en product-related information and / or MSDS.

In an emergency, these GIZ are able to provide assistance. Have product labels or other information ready.

Information on the person concerned is also important, such as: gender, age, height, weight and, if possible, information on the amount if swallowed.

INFORMAÇÃO SOBRE A FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA		INFORMACIÓN SOBRE LA FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD		INFORMATIE OP HET VEILIGHEIDSGEGEGENSTANDSBLAD		INFORMATION ON THE SAFETY DATA SHEET	
A informação baseia-se no estado dos conhecimentos e da experiência na data de emissão, não tem o significado de garantias de propriedade. Não podem ser alterados nem transferidos para outros produtos. É permitida a reprodução sob forma não modificada.		La información se basa en el estado de los conocimientos y la experiencia en la fecha de emisión, no tiene el significado de garantía de propiedad. No pueden modificarse ni transferirse a otros productos. Se permite la reproducción sin modificaciones.		De informatie is gebaseerd op de stand van kennis en ervaring op de datum van uitgifte, zij heeft niet de betekenis van eigendomsgaranties. Zij mogen niet worden gewijzigd, noch op andere producten worden overgedragen. Reproductie in ongewijzigde vorm is toegestaan.		The information is based on the state of knowledge and experience on the date of issue, it is not the meaning of property assurances. They may not be changed or transferred to other products. Reproduction in the unchanged state is permitted.	
A língua de partida deste documento é o alemão. A menos que tenham sido adoptados textos legais oficiais, foram feitas traduções para outras línguas pelo software DeepL Pro.		La lengua de origen de este documento es el alemán. A menos que se hayan adoptado textos legales oficiales, las traducciones a otros idiomas han sido realizadas por el software DeepL Pro.		De brontaal van dit document is Duits. Tenzij officiële wetteksten zijn vastgesteld, zijn de vertalingen in andere talen gemaakt door de software DeepL Pro.		The source language of this document is German. Unless official legal texts have been adopted, translations into other languages have been produced by the software DeepL Pro .	
Versão actual Versión actual Huidige versie Current version		Data de revisão / outros ajustes Fecha de revisión / ajustes adicionales Herzieningsdatum / verdere aanpassingen Revision date / further adjustments		Responsável Responsable Verantwoordelijk Responsible		Contacto Contacte con Contact Contact details	
Version: 7.x DE-FR-IT-EN		11.07.2020		Rolf Schmidhäusler		+41 55 460 1212 (09-12h 13-18 h)	
H J K L M		31.03.2021 20.07.2021 10.12.2021 07.01.2022 29.01.2022		Umstellung Querformat: Titelseite Darstellung Stoffdaten: Abschnitt 3 Farbgebung Etiketten-Pflichtfelder: Abschnitte 1, 2, 3 Hinweise zu PNEC, DNEL, NOEL ergänzt: Abschnitte 11, 12 Redaktionelle Ergänzungen - Abschnitt 2 Anpassungen von Anhängen der ChemV, VBP und ChemRRV Berichtigung EU 2021/849 – Anhang VI Teil 3 Bezeichnung der verwendeten Messgeräte – Abschnitt 16 Redaktionelle Änderungen in den Abschnitten 1, 12, 13 und 15		rolf@rsg-europe.com	
N O		15.02.2022 24.03.2022		SR 930.11 BG über Produktsicherheit und entsprechende VO SR 930.111 Quellenangabe für Übersetzungen			
Razão de revisão:		Motivo de la revisión :		Reden van herziening		Reason for revision	
Novo Regulamento CE n.º 2020/878 de 18 de Junho de 2020 que altera o Anexo II do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH)		Nuevo Reglamento CE nº 2020/878 del 18 de junio de 2020 por el que se modifica el anexo II del Reglamento (CE) nº 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH)		Nieuwe Verordening (EG) nr. 2020/878 van 18 juni 2020 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH)		New regulation EC Nr. 2020/878 of 18 June 2020 amending Annex II to Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)	
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN		https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN		https://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN		https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN	